



البيكان
الرياضي
sports@albayan.ae

السبت
18 جمادى الأولى 1434 هـ 30 مارس 2013 م

العدد
11973

الأسبوعي
Weekly

www.albayan.ae

دبي - بهاء الدين عطا

يشهد مضمار «ميدان» عصر اليوم انطلاقاً كأس دبي العالمي في نسخته الثامنة عشرة برعاية صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، رعاه الله.

وتنافس نخبة خيول العالم في تسعة أشواط متباعدة أبرزها الشوط التاسع الرئيسي الذي يقام برعاية طيران الإمارات ومجموع جوائز 10 ملايين دولار.

ويتنافس في الشوط الرئيسي لمسافة الميول وربع الميل (2000 متر) جروب «1» 13 خيلاً تمثل أميركا، بريطانيا، أيرلندا، فرنسا، نيوزيلندا، قطر والإمارات. وتمثل الإمارات خمسة خيول ثلاثة منها لفريق جودلين وهي: «مونتيروسو»، «هنترز لايت» و«أمريكان ستوري» إلى جانب «كاهوني» لسمو الشيخ حمدان بن محمد آل مكتوم وكاسيانو، لسمو الشيخ ماجد بن محمد آل مكتوم.

ويسعى «مونتيروسو» الجولفين إلى دخول تاريخ كأس دبي العالمي من أوسع أبوابه وذلك في محاولته للفوز باللقب للعام الثاني على التوالي. ولن يكون الكرنفال سباقاً للخيول فحسب بل مهرجاناً يتضمن العديد من المسابقات والفعاليات وأبرزها مسابقة الأناقة والموضة والقيادات.

ويعتبر حفل الافتتاح من أبرز الأحداث ويتضمن العديد من الفقرات الشيقة التي تعكس التراث والحداثة. ويتوقع أن يصل عدد الحضور إلى نحو 70 ألف متفرج حضروا من مختلف أرجاء المعمورة للاستمتاع بكرنفال الفرح في «ميدان».

تحدي الأبطال

08-02



سجل الأبطال

العام	الأبطل	الفارس	العام	الأبطل	الفارس
1996	سيفار	جيري يلي	2005	روز إن مكي	جون فايلركوييز
1997	سليجسبيل	جيري يلي	2006	الوكتروكوشنت	ديليوي
1998	سليفار شام	جيري ستيفنز	2007	إنفاسور	فيرناندو جارا
1999	الفتولك	ريتشارد ميلز	2008	كيرلين	روبي البارادو
2000	دبي ملينيوم	ديليوي	2009	بول أرمب	أرون جرابندر
2001	كانين ستيف	جيري يلي	2010	غلوبادي كايبيو	تياجو بيريرا
2002	سترين كراي	جيري يلي	2011	فيكتوار بيسا	ميركو ديمويو
2003	عون بلد	ديليوي	2012	مونتروسو	مايكل بارزالونا
2004	بارتيلي بيرفكت	الكس سواريس			

تقدير
100 ألف درهم من البسطة لجوائز
الكوبونات المجانية

لأفضل الخيل مظهرًا لتبلغ جائزة كل شوط ألفًا وخمسمئة درهم بدلًا من ألف درهم.

رفعت مؤسسة البسطة ايكوي وورلد قيمة الجوائز المالية للجمالير في كأس دبي العالمي من خلال الكوبونات التي ستوزع مجاناً عند بوابة الدخول لتصبح جملة المبلغ مئة ألف درهم توزع على عشرين شخصاً.

وستمنح ست جوائز بواقع 2000 درهم لستة أشخاص، وتمنح ست جوائز بواقع 3000 درهم لستة أشخاص، وأربع جوائز بواقع 5000 درهم لكل واحد وثلاث جوائز بواقع عشرة آلاف درهم لكل شخص.

وجائزة تبلغ قيمتها الإجمالية 20 ألف درهم، كما قررت مؤسسة البسطة جائزة الساس



2013

محمد بن راشد يرعى كأس دبي العالمي في «ميدان»

صراع الأقوياء على اللقب الأعلى الليلة

10 ملايين دولار جائزة
أبطال الشوط الرئيسي
برعاية طيران الإمارات5 خيول أمل الإمارات
في كأس الأغني«مونتيروسو» يطمح
للاحتفاظ باللقب
للعام الثاني

نخبة خيول العالم هدفها اللقب الأعلى

توقعات

ترشيحات «البيان»

الشوط الأول: تي أم جيلوي جوسون
الشوط الثاني: سهرت فويلنج رين
الشوط الثالث: اميرال عمارين
الشوط الرابع: شروق
الشوط الخامس: شي شي
الشوط السادس: ميتال
الشوط السابع: صجفة
الشوط الثامن: سانت نيكولاس أبي
الشوط التاسع: هنتر لايت

ترشيحات الخبراء

الشوط الأول: أريم
الشوط الثاني: بيتيت
الشوط الثالث: عزيمه
الشوط الرابع: شروق
الشوط الخامس: شي شي
الشوط السادس: جوردن لوب بيرن
الشوط السابع: فريد ستروم
الشوط الثامن: جندلها
الشوط التاسع: رويال ديلا

بالي رومانس. وقد شارك في «ميدان» بسباق «برج فها» يوم 9 مارس حيث حل في المركز الحادي عشر خلف «أفريكان سفوري».

وأبرز المنافسين على اللقب «ملائقي» للشيخ جوعان بن حمد بن خليفة آل ثاني بقيادة الفارس ريان مور وإشراف المدرب ماركو بوتي.

وقد حقق الفوز في آخر مشاركاته بمضمار ليفيلد يوم 23 فبراير الماضي، كما سبق له احتلال المركز الثالث في سباق كأس دبي العالمي العام الماضي خلف «مونتيروسو».

ويتمركز في السباق «مادري» لعائلة روتشيلد بقيادة الفارس ماكسيم جايون وإشراف المدرب أفريه فاين، واحتل المركز الرابع في آخر مشاركاته بمضمار شانقييه، ويخوض «ريد كارو» الفصدي بقيادة الفارس جيرالد موس وإشراف المدرب اوارد بطوب، وحل في المركز الأول بمضمار نيو ماركت يوم 9 ديسمبر الماضي.

وينافس على اللقب أيضاً «سايد جلافن» لمزرعة بيرل بإشراف المدرب أندرو بالديفغ، وحقق المركز الثاني مرتين الأولى بمضمار يورك يوم 24 أغسطس لمسافة 1800 جروب «3»، والثانية يوم 28 سبتمبر الماضي لمسافة 1600 متر جروب «2»، ويسعى «فريش بيتش» إلى تحقيق الفوز الأول لبريطانيا بقيادة الفارس كريستوف سوميلون وإشراف المدرب مايك دي كوك. وآخر مشاركاته في «ميدان» يوم 9 مارس الحالي حيث حل بالمركز السادس في الجولة الثالثة والأخيرة لكأس مكتوم للتصدي، وأبرز فائحي الموسم احتلاله المركز الثاني بمضمار يلموندت يوم 29 سبتمبر الماضي لمسافة 2400 متر جروب «1».



"مونتيروسو" يدافع عن لقبه

وتتمثل أميركا في السباق ثلاثة خيول قوية يتقدمها «أنيمال كينغدم»، لمزرعة أروفيلد، وتيم فالور بقيادة جويل روزاريو وإشراف المدرب جراهام موشن. وقال لقب ديربي كينفاكي وتصنيفه «123»، واحتل المركز الثاني في آخر مشاركاته يوم 9 فبراير الماضي لمسافة 1800 متر جروب «1»، بمضمار جلف ستريم بارك. وأبرز الخيول الأميركية الفارس «رويال ديلا» لإسطبلات بيسيلو والتي لم تتجرع طعم الخسارة طوال مشاركاتها الثلاث الأخيرة، ويقودها الفارس مايك سميث ويشرف على تدريبها وليام موت.

ويتمثل «الهان» لدونجال للسباقات، أميركا في السباق بقيادة جاري سينفيس وإشراف

إشراف المدرب محمود الزعوني. وقد حل في المركز التاسع في مشاركته الوحيدة هذا الموسم بالكرنفال وفي سباق الجولة الثالثة لكأس مكتوم للخيول المهجنة يوم 9 مارس الجاري. وأقوى المرشحين للمنافسة بقوة على اللقب «هنتر لايت» بقيادة الفارس سيفلستر دي سوزا وإشراف المدرب سعيد بن سرور. وقد حقق الفوز بقلب الجولتين الثانية والثالثة لكأس مكتوم للتصدي يوم 7 فبراير و9 مارس. كما توج بطلاً في إيطاليا بعد انتزاعه لقب الفوز في مضمار روما يوم 4 نوفمبر الماضي، وحل وصيفاً في السباق الذي أقيم بمضمار لونشامب جروب «2» يوم 6 أكتوبر الماضي.



"هنتر لايت" أبرز المرشحين للقب

«أفريكان ستوري» مفاجأة جودلفين

وأدخل جودلفين المفاجأة «أفريكان ستوري» الحائز على لقب جودلفين للبل العام الماضي، ويطلق سباق «برج نهار» بقيادة الفارس كيرين فالون بإشراف المدرب سعيد بن سرور، ويعتبر منافساً قوياً إذا أكمل المسافة بسهولة خاصة وأنه يمتاز بقوة الانطلاق والسرعة. ويخوض «كاسباتو» لسباق الشبح ما جد بن محمد آل مكتوم التحدي بقيادة الفارس بإيام بوبك وإشراف المدرب سعيد بن سرور. وقد قدم المهر عرضاً مشرعاً في كرنفال كأس دبي العالمي حيث حقق الفوز 3 مرات على التوالي في السباقات أيام 31 يناير و14 و28 فبراير الماضي. وحل وصيفاً في سباق كأس مكتوم للتحدي خلف «هنتر لايت» يوم 9 مارس. ويسعى «كاسباتو» لسبق الشبح خمدان بن محمد آل مكتوم إلى الفوز باللقب بعد أن حل وصيفاً في سباق كأس دبي العالمي 2012 خلف «مونتيروسو». ولم يشارك في سباقات الكرنفال هذا العام.

تحت رعاية صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي «رعاه الله» تتجه أنظار عشاق ومحبي سباقات الخيل العالمية مساء اليوم نحو مضمار «ميدان» العالمي للانطلاق القامة عشرة لكأس دبي العالمي الذي تبلغ قيمته جائزته الإجمالية 27 مليوناً و250 ألف دولار أميركي فيما تبلغ قيمة جائزة الشوط الرئيسي 10 ملايين دولار برعاية طيران الإمارات وتتنافس نخبة خيول العالم في تسعة أشواط مغيرة حافلة بالغنية والقوة والحماس.

وسيكون عشاق السباقات على موعد مع الإثارة والتحدي لمعرفة البطل المتوج بقلب النسخة 18.

صراع أقوياء العالم

يرادو حلم الفوز بقلب كأس دبي العالمي 18، 13 خيلاً من مختلف بقاع العالم للفوز بكأس الأغني للخيول في قائمة شرف الأبطال.

وتتنافس نخبة للخيول بقلب الشوط الرئيسي لمسافة الميل وربيع الميل جروب «1» على الأفضلية الاصطناعية وترعاه طيران الإمارات.

خيول الإمارات تخوض الفصدي للفوز باللقب خاصة وقد سبق لها الفوز 8 مرات أعوام 1997 «سبيجسبيل»، 1999 «الموتوك»، 2000 «دبي ملينيوم»، 2002 «ستريت كراي»، 2003 «سون بلد»، «الوكتروكوشنت»، 2006 «إنفاسور»، و«مونتيروسو».

فريق جودلفين يترفع بخمسة من أقوى خيوله للفوز باللقب للمرة السادسة، ويتقدمها «مونتيروسو» حامل كأس العام الماضي بقيادة فارسه مايكل بارزالونا

سعيد بن سرور:

متفائلون بانتزاع اللقب السادس

رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي «رعاه الله» حيث رأى في المهر مواصفات يمكن أن تكون نقلة كبرى في مسافوه خاصة بعد فوزه ببطولة سباق جودلفين للميل واتضح بأنه يحتاج إلى مسافة أطول.

وأكد مدرب جودلفين بأنه متفائل خيراً خاصة وأنه يشرف على تدريب نخبة من الخيول التي تمثل الاسطبل الأزرق في مختلف الأشواط.

وأكد بان «شروق» تمثل الأمل. بالنسبة لهم في شوط داريي الإمارات، وكذلك الحال بالنسبة إلى «عزيمه» و«كافاليريان» في شوط دبي مدينة الذهب، وكذلك مشاركة «صجفة» في شوط «السوق الحرة - دبي» و«بريس» بيشوب، وشار سقان في شوط دبي شيماء كلاسيك، إلى جانب «هنتر لايت» في الشوط الرئيسي.

أعرب سعيد بن سرور مدرب جودلفين عن تفاؤله بإحراز اللقب السادس للفريق في ظل مشاركة 3 خيول قوية يتقدمها «هنتر لايت» الحائز على لقب الجولتين الثانية والثالثة لكأس مكتوم للخيول المهجنة. وأضاف قائلاً في تصريح لـ«البيان الرياضي» إن وقوع «هنتر لايت» في الحارة رقم 4 يتيح له وقتاً متميزاً للانطلاق خاصة وأنه يمتاز بالسرعة مما يتيح له الفرصة للمنافسة على اللقب.

وقال سعيد بن سرور إن المنافسة مفتوحة في ظل مشاركة نخبة من الخيول تمثل مختلف دول العالم.

وأضاف قائلاً إن مشاركة «أفريكان ستوري» جاء تحويله إلى الشوط الرئيسي بناء على توجيهات صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة

محمود الزعوني:

نتطلع للمحافظة على اللقب

تضم نخبة من أقوى الخيول التي تملك سجلًا حافلًا من الإنجازات وبإمكانها الفوز باللقب، وعن مشاركة «كايوتي» للعام الثاني على التوالي يقول الزعوني، إنه جاهز للمنافسة وذلك بالرغم من عدم مشاركته في الكرنفال هذا العام.

وأضاف أن صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، «رعاه الله» قرر أن يقود الفارس أحمد الكتي «كايوتي» مرة أخرى نظراً لتمتعه بصفات تؤهله لقيادته ولمعرفة بإمكاناته وقدراته في مسافة السباق.

وحول فرص الخيول التي يشرف على تدريبها في بقية الأشواط يقول الزعوني، إن الفرصة كبيرة لدى «ميتال» في انتزاع لقب سباق «دبي غولدن شاهين».

أكد المدرب محمود الزعوني أن «مونتيروسو» جاهز للمحافظة على لقبه الذي تملكه العام الماضي، مؤكداً أن المنافسة لن تكون سهلة بل شرسة وخاصة مع الخيول الأميركية التي تحمل العبيد من الإنجازات سواء على مستوى ديربي كينفاكي أو بريرزكب تيرف. وأكد الزعوني في تصريح لـ«البيان الرياضي» أن المهمة ليست بالسهلة خاصة وأنه لم يحدث في تاريخ كأس دبي أن احتفظ البطل بلقبه للعام الثاني على التوالي.

وأضاف الزعوني أن «مونتيروسو» جاهز لخوض غمار التحدي خاصة في ظل قيادة الفارس الكبير مايكل بارزالونا الذي قاده لدول تاريخ الكأس 2012.

وأضاف قائلاً إن المنافسة ستكون قوية وساخنة خاصة وأن النسخة القادمة عشرة





كأس دبي العالمي
DUBAI WORLD CUP

2013

مواجهة
لقاء ساخن في شواطئ
«دبي شيماء كلاسيك»

يعتبر شوط (دبي) شيماء كلاسيك) لمسافة 243.0 أمتار من بين أقوى الأنشواط وأبرزها نظراً لطول مسافته وجميع جرائه تتراوح بين 15 و20 دولا، وأبرز المرشحين لفتح اللقب (ساست نيكولاو آبي)، ليريدي سميت وجون ماغوير ومايكل تابور ببقية جوزيف أوبرين، ويافاسي على اللقب (شارفان) لأغا خان ببقية كريستوف لومين (مارساقان)، وبريس بيشور، وأبراهيم بقية مايكل بازولونا وسليستري دي سوزا، ويافاس على اللقب بقوة (ميتيليلاند)، لشركة صناديق المسابقات ببقية يوتاكا تاكي، (أفيري ناسي) للشيخ عبدالله بن خليفة آل ثاني.

المهيري: نتفاءل مع «سوفت فولينغ رين»

أعرب علي المهجري مدير سباقات سبو الفليخ صدان بن راشد آل مكتوم عن ثقافته في أن يقدم (سوفت فويلج ريس)، عرضاً مفتوحاً في شوط (جولفين الممل)، باعتباره سباقاً للمرضحين للقب.

وأضاف قائلاً لـ«البيان الرياضي»: إن المهجر حقق نتائج مشرفة وباهرة خلال مسافركته إلى الكرنفال، حيث حقق الفوز مرتين على التوالي بله خسارة، وكذلك الحال نال الفوز مرتين في جنوب إفريقيا.

وقال المهجري إن المنافسة في الشوط ستكون شديدة من «مينيتيت» (1:45)، و«استارز» أو «هلو هانس» (2:05)، و«



16 خيلاً تسعى للفوز باللقب

«كحيلة كلاسيك» .. بطولة عالمية للخيل العربية



صراع الأقوياء في أنشواط كأس دبي العالمي

معركة شرسة للفوز بقلب جودلفين للمل

«عزيمة» يواجه الأقوياء
في كأس دبي الذهبي

١٤٥٠ - البيهقي - البيان

يعتبر شوط «كحيلة كلاسيك» بمثابة بطولة للعالم للخيول العربية الأصيلة ومسافته 2000 متر (1.2 ميل) وقسمه جوائز 250 ألف دولار أميركي، ويتنافس للزحف باللقب 16 خيلاً قويا سموها مقتارب يتصدها «اسخ» لسمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان بقيادة الفارس سلفرش دي وإشراف مدرب ماجد الجهوري.

فيما أبرز المرشحين للقب «أريخ» لسمو الشيخ
مضمون بن زايد آل نهيان بقبالة الفارس أحمد
الكلبي وإشراف المصرب ماجد الهجوري
«فريق سداك» لسمو الشيخ حمدان بن
أشدر آل مكتوم بقبالة الفارس بول هانغان،
ثم جونيور جونسون، صاحب السمو
الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان، بقبالة
«تاغ أوشي» ثم فريد تكتسان، الشيخ
عوان بن حمد آل خليفة آل ثاني بقبالة
الفارس أوليغيه بيليه، «تيشان» علي صباه
في جانب «تسييم» و«رغام» لسمو الشيخ
مضمون بن زايد آل نهيان بقبالة هاري بنتلي
«رويسون» فرش.

ويسعى لاقتزاع اللقب كل من: «مشارب»



خيول الإمارات تواجه تحدي النخبة العالمية

لسمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان
بقية الفارس كريستوف لومير، «صاحب
دي كولن» لفصل الرحاني خليفة ويتشار
مولن، (أبيه الفراء)، لخالد خليفة النابوية
فريز، فريز دي بولن، «صاحب فريز دي بولن»
لصاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل
نهيان بقية أنري دي فريز، (البرونو)،
ألفي لحد بقية تيدو كولن، «بيتش فريش
فريش» لشيخ جوعان بن حمد بن خليفة آل
ثاني، بقية فالي مونغنم، (المامون مولن).

للشيخ جوعان بن حمد بن خليفة آل ثاني
بقيادة كريستوف سوميلون وإليه إق
سفارك، لخالد خليفة النابودة بقيادة واين
سميث.

صراع الأقوياء في جوفلين للميل
يتوقع ان يشهد شوط جوفلين للميل
لمسافة 1600 متر جروب «2» صراعاً
ملتهباً بين 16 خيلاً قوياً للفوز بالجائزة
والتي تبلغ قيمتها مليون دولار.

ويعتبر المهر «سوفت سوفيلنج رين» لـ
الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم من أبرز
المرشحين للفوز، حيث لم يخسر طوال 4
سباقات متتالية، وتأتي خلال كرفال بعد،
ويتوقع أن يحقق الفوزات الخاصة بعد،
تأكيد مربيه مايك دي كوك على جاهزيته
وفوته للفوز. وأقوى المنافسين «فيليت»،
مقره من ميلهام للسباقات بقبالة «فيليت»،
توجهه، وقد حقق الفوز بسباق الخفة
الغنائية في يوم مارت 28 سبتمبر السابق.

«مينتال» الأقوى
في «غولدن شاهين»

بواجه «ميتال» لافريق جوليوسين
تحدي الأقباط والعائلة في سبط
تحت ملحن شاهين لسفاعة 1200
متر بقيادة الفارس مايكل بارالونا
وأشراف العديب المذهب الأرمني،
وبافسوس حامل اللقب السابق
أنتونيوس فاكوتورا لافريق عبدالله ناس
بقيادة كريت فالون، وأقوى المؤرخين
ديريك أنجل، هارتن، سيجورون لور
بقيادة هينسوخ فاريغ، سيجورون لور
بيرون، بقيادة فاديم بيوت، أنتونيوس
بقيادة بيلي مارتيز، وإريال، بقيادة
جوزيف أبركان، ميتال كولور، السمو
الشيخ أحمد بن راشد ال مكتوم
بقيادة جيفي فونون وشافانا، بقيادة
كريستوف سمولين، بيرانالو ذا
ميرزاد، لافوسفة زريل الدولية
للبيانات بقيادة ريتشارد ميلون.

كما حل في المركز الثاني لسباقات الخفة الأولى بضمسان لوشاسبه إلى جانب أليكساندر أكاشكين؛ لسمو الشيخ سلطان بن خليفة آل نهيان بقية تاغ أوشي، «ماسر» في هابونيدس؛ لسمو الشيخ محمد بن خليفة آل مكتوم بقية كريستوف سوميلون؛ «إيراولد» بقية ويشونغ ماروينج، «ميسر»؛ لمؤسسة زميل الدولية للسباقات بقية ريتشارد مولن، «سركيل»؛ لأخا بقية كريستوف سوميلون، «أراغ».

لرمضان قانربوق بقیاده خضرت اولوباییف
والله، لجلوبلین بقیاده ملفستری سوسا
«مفرح» لسمو الشیخ حسان بن راشد آل
مکتوم بقیاده کثیرین قانون و مون وون و ان
ماریس، لجلوبلین بقیاده أحد الکتبی،
و یطلق لانتزاع القلب کل من: «رید جان»
بقیاده ریان مور، «القائم بریزونی» لجلوبلین
بقیاده مایکل پارزوانه «سارنی» لسمو
الشیخ حسان بن راشد آل مکتوم بقیاده
بروسیتون قرش، و «صامه» لسمو الشیخ
حسان بن راشد آل مکتوم بقیاده و لیام بویه
«أحمد بیکو ایلی» لسمو الشیخ حسان بن
راشد آل مکتوم بقیاده باتریک بوس.

«عزيمة» يواجه التحدي

يواجه ابن حمزة، الجولفيلن التحدي في شوطه الخامس، ليس الذهبي، المسافة 3200 قدم، الضمضان العسبي والذي تبلغ قيمة جائزته مليون بولار. ويضوه الفارس كيرين قالون ابن حمزة، فيما يشرف على تدريبها سعيد بن سبرور. وقد شارك في مرات في كرفال فارس، الجولفيلن، حراق من خلالها الفوز مرة، فيما حوّل إلى المركز الثاني مرتين. وأقوى اللاعبين «إبراهيم مومار» لجون ماغني و مايكل تابور و بيريد سميت بقية اربان موز وإشراف المغرب إيتن أوبيرين، ويخوض «ألفاراس» الجولفيلن التحدي في الشوط بقية الفارس سيلفستر دي سوزا وإشراف المغرب سعيد بن سرور. وقد حصل بالمركز الثالث في آخر مغفل كيرين، وهو «ميدان». ومن أبرز اللاعبين للقب «تشيوم» الجولفيلن بقية الفارس مايكل بارز الوفا، «جولاند» لسمو الشيخ حمدان بن محمد آل مكتوم بقية الفارس بونيس، «سعيد محمد» لجسوت كرافاشوف بقية الفارس ميكو بيجور وإشراف أندرياس فولر.



صبعة تواجه تحدي اقريد نستورم ۱۱

❏ مواجهة بين «تريد ستورم» و«صبعة»

«شي شي» الأبرز
في «القوز للسرعة»

بيروز انشي انشي لبريان چوف همايون
پرزاک کاپرز المرشحين لانتزاع لقب
سباق القوز للسرعة لمسافة الألف متر
جروب ۱۱۱ والذي تبلغ قيمة جائزته مليون
دولار ويقود انشي شي سيملين .

مكتوم و(أولغايرايث) لسمو الشيخ حمدان
بن محمد آل مكتوم بقيادة أحد الكفائي إلى
جانب(أوشن بارك) بقيادة مراح، (جيوفا)
بقيادة ماكسيما جايو، (أر) أمانتشي، لسمو
مكتوم محمد بن خليفة آل مكتوم
كريستوف سوميلون، (ويجسور فول)
بقيادة ريان سور، (أرفش فيغين)، الشيخ
عبدالله بن خليفة آل ثاني بقيادة أوليفيه
يبيلاي و(مشرق) لسمو الشيخ حمدان بن
راشد آل مكتوم بقيادة بول هانغل.

يحتفل عشاق السباقات اليوم بالواجهة
الساحية بين (صعدة)، لولفين وثردي
ستوروم، في شوط السباق الدرامي
بمسافة 1800 متر جروب (١)، والتي تبلغ
قيمة جائزة ٥ ملايين لولن. ويقود (صعدة)
بين سرور فيما يقود (ثردي ستوروم)، جيمي
سيسترس ويشرف على تربية سيمكون.
أبرز الأسماء في لقب الشوط المقرر
هو (جوجو) لسمو الشيخ محمد بن خليفة أ.

صراع الأبطال والنخبة للفوز بالـ

اعداد : بهاء عطا - انفوجرافيك : أحمد عباس

تنجح أنظار عشاق ومحبي سباقات الخيول العالمية نحو مضمار «ميدان» العالمي الذي يستضيف تحت رعاية صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي «رعاه الله» مساء اليوم النسخة الثامنة عشرة لسباق كأس دبي العالمي للخيول بمشاركة النخبة والأبطال للفوز باللقب الأعلى. وتبلغ قيمة جوائز السباق 27 مليوناً و250 ألف دولار فيما تبلغ جائزة الشوط الرئيسي 10 ملايين دولار. ويشهد الشوط الرئيسي مشاركة 13 خيلاً من مختلف أنحاء العالم تمثل الإمارات خمسة خيول ثلاثة منها لجوادلين وهي: «مستتر لايت»، «أفريكان ستوري» و«مونتيروسو» إلى جانب «كابوني» لسمو الشيخ حمدان بن محمد آل مكتوم و«كاسيانو» لسمو الشيخ ماجد بن محمد آل مكتوم. ويسعى «مونتيروسو» إلى الاحتفاظ بلقبه الذي حققه العام الماضي بقيادة الفارس مايكل بارز ألونا وإشراف المدرب محمود الزرعوني. ولن يكون اليوم قاصراً على سباق للحل فقط بل يتضمن فعاليات ومسابقات عديدة أبرزها مسابقة المصصة والأناقة والجمال والقبعات إلى جانب حفل الافتتاح الذي سيكون مهيراً ويشتمل على فقرات تجمع بين التراث والحداثة.

مسافات أشواط كأس دبي العالمي

سوق دبي الحرة

دبي غودلن شاحين

كأس دبي العالمي
DUBAI WORLD CUP

9

يتضمن سباق كأس دبي العالمي 2012 تسعة أشواط بعد إضافة شوط كأس دبي الذهبي

جودلن مايل

كأس دبي العالمي

دبي كحيلة كلاسيك

ديزني الامارات

دبي شيماء كلاسيك

كأس دبي الذهبي

الفوز للسرعة

سعيد بن سرور

ياغل المدرب العالمي سعيد بن سرور في انتزاع لقب الكأس للمرة السادسة في تاريخه حيث سبق له الفوز 5 مرات من قبل. ويتطلع مدرب جودلن إلى تحقيق الفوز عن طريق «مستتر لايت» الذي يعتبر من أبرز المرشحين للقب بعد انتزاعه الباهرة في الكرنفال.



محمود الزرعوني

يتطلع المدرب محمود الزرعوني إلى إضافة إنجاز آخر في كأس دبي العالمي عن طريق الفهر «مونتيروسو» الفائز على اللقب العام الماضي. ويسعى مدرب جودلن إلى دخول تاريخ الكأس من أوسع أبوابه ليكون أول مدرب يحقق الفوز بالكأس مرتين على التوالي.



شروط مسابقة الترشيحات

تتضمن شروط مسابقة ترشيحات الجمهور على التالي: يجب السماح باستمارة واحدة لكل مشارك في مسابقة الجائزة الكبرى والأشواط المزدوجة. يجب عدم طي أو تزيق أو عدم المحافظة على نظافة الاستمارة. يجب استخدام الأفلام الخافة ذات اللون الأسود والأزرق فقط وفي حالة استخدام أدوات أو ألوان أخرى قد يعرض الاستمارة فقط. الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 16 سنة لا يسمح لهم بالمشاركة في المسابقات. يجب كتابة الاسم كاملاً على جميع المشاركين الاحتفاظ بكعب الاستمارة وإبرازه عند المطالبة بجوائزهم. يجب على الفائزين بالجوائز إبراز مستند هوية أصلي وساري المفعول. يسمح باختيار خيل واحد في كل شوط لمسابقة الجائزة الكبرى.

335 ألف درهم لمسابقات الترشيحات

ربما تكون سعيد الخط اليوم وثالث جائزة مالية من جوائز الترشيحات للأشواط الستة التي تبلغ قيمة جازيتها الإجمالية 335 ألف درهم. ويجب على كل مشارك في مسابقة ترشيحات الأشواط المزدوجة أن يقوم باختيار المراكز الثلاثة الأولى بالترتيب الرسمي الصحيح لكل شوط من متاعين. الأشواط المخصصة لترشيحات الأشواط المزدوجة ليوم كأس دبي العالمي هي: الفئة المزدوجة المبكرة (الشوطين الرابع والخامس) وجازيتها 50 ألف درهم.



4840

السقف الفولاذي يستغل توليد الطاقة الشمسية وينتج الطاقة الصديقة للبيئة. ويشتمل على 4840 قطعة من ألواح توليد الطاقة الشمسية

1750

المضمار الرملي الاصطناعي في الداخل ومحيطه 1750 متراً.

2400

مضمار «ميدان» الخشبي تبلغ مساحته المبل وصف المبل 2400 متراً.

ممرس للبيوت

المنصة الرئيسية

متحف ومعرض

الفنيدى

قاعة مزودة بالخدمات لاستيعاب 4500 شخص



1536 متر

يعادل طول 22 طائرة (بوينج 747)

60

منصات الجمهور تسع لحوالي 60 ألف شخص مما يتيح الفرصة لعشاق السباقات لمراقبة السباق في سبوتة ويسر.

43

تبلغ المساحة الإجمالية لمشروع «ميدان» حوالي 43 مليون قدم مربع على مساحة أرض تضم 15 مليون وحدة تجارية سكنية متعددة الاستخدامات. فندق مع 6000 غرفة مائية يبلغ طول واجهتها 2.7 كلم.

60

منصات الجمهور تسع لحوالي 60 ألف شخص مما يتيح الفرصة لعشاق السباقات لمراقبة السباق في سبوتة ويسر.

8622

مؤلف سباقات يتضمن 8622 وفقاً في مسابقة تبلغ 1.3 كلم وصمم تصميمها هندسياً لا مثيل له وهو على شكل صفر.

كأس دبي الذهبي

أقيم كأس دبي الذهبي للمرة الأولى في تاريخ السباق 2012 برعاية الطائر للسيارات وتبلغ مسافة الشوط 3200 متر جروب 3، وجازته مليون دولار.

مسابقة الأناقة

يتضمن سباق كأس دبي العالمي العديد من المسابقات للأناقة والجمال والقبعات الأكثر إبداعاً. وتستأثر تلك المسابقات بالاعتماد من السيدات والمهنيين بالمصحة والأناقة. ويبدأ التحكيم الميداني لمسابقة جاكوار سنابل ستيكس لأكثر القبعات إبداعاً في الخامسة مساءً. وفي الخامسة والربع يبدأ التحكيم الميداني لمسابقة جاكوار سنابل ستيكس لأكثر الرجال أناقة.

كما يبدأ في الخامسة و35 دقيقة التحكيم الميداني لمسابقة جاكوار سنابل ستيكس للسيدات الأكثر أناقة. وتقدم في السادسة مساءً جائزة مسابقة جاكوار سنابل ستيكس لأكثر السيدات أناقة. ويبدأ في السادسة والربع التحكيم الميداني لمسابقة جاكوار سنابل ستيكس لأكثر السيدات أناقة للفراس والقبعات. ويتم في السابعة إلا ربعاً التحكيم النهائي وتقديم الجوائز لمسابقة جاكوار سنابل ستيكس.



لقب الأُغلى



سيلفستر دي سوزا

يحلم الفارس سيلفستر دي سوزا بتحقيق طفولته بالفوز ببطولة كأس دبي العالمي عندما يفوز «هنترز لايت» أبرز المرشحين للفوز باللقب. وكان دي سوزا قد حقق مع المهر البطل الفوز مرتين في كرنشال كأس دبي العالمي بانتزاعه لقب الجولتين الثانية والثالثة لكأس مكنوم للخيول المهنجة، فري هل تتحقق أحلام الفارس البرازيلي سوزا؟



بارزالونا

يسعى الفارس مايكل بارزالونا إلى دخول تاريخ كأس دبي العالمي من أوسع أبوابه عندما يفوز «مونتيروسو» للاحتفاظ باللقب للعام الثاني على التوالي. ويعتبر بارزالونا من أبرز فرسان فريق جودلفين وحقق معه إنجازات باهرة منذ انضمامه لصفوفه قبل عامين.



أحمد الكتيبي

يحلم الفارس أحمد الكتيبي بتحقيق إنجازة الأول في الفوز بلقب كأس دبي العالمي للمرة الأولى في تاريخه وذلك بعد أن عيس له الحظ مرتين من قبل الأولى عندما حل في المركز الثالث مع «علي بار» بفارق ألف عن البطل «جلوريا دي كامبيو» عام 2011 والثانية العام الماضي عندما جاء في المركز الثاني مع «كابوتي» خلف البطل «مونتيروسو».



حذاء عالي الساق

17:45 كأس دبي الذهبي المسافة: 3200 متر - المضمار: المزروع الجائزة: مليون دولار	17:10 جودلفين مايل المسافة: 1600 متر - المضمار: الاصطناعي الجائزة: مليون دولار	16:30 دبي كحيلنة كلاسيك المسافة: 2000 متر - المضمار: الاصطناعي الجائزة: 250 ألف دولار
19:40 دبي غولدن شاهين المسافة: 1200 متر - المضمار: الاصطناعي الجائزة: 2 مليون دولار	19:05 القوز للسرعة المسافة: 1000 متر - المضمار: المزروع الجائزة: مليون دولار	18:25 ديربي الإمارات المسافة: 1900 متر - المضمار: الاصطناعي الجائزة: 2 مليون دولار
22:05 كأس دبي العالمي المسافة: 2000 متر - المضمار: الاصطناعي الجائزة: 10 ملايين دولار	21:20 دبي شيماء كلاسيك المسافة: 2410 أمتار - المضمار: المزروع الجائزة: 5 ملايين دولار	20:40 السوق الحرة. دبي المسافة: 1800 متر - المضمار: المزروع الجائزة: 5 ملايين دولار

مجموع جوائز كأس دبي العالمي
27.250.000
مليون دولار



- 1996: الفهر الأمريكي «سيفر»
- 1997: ستيفنسون، صاحب السهم الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم
- 1998: الفهر الأمريكي «صنوبر»
- 1999: «الملك» لسمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم
- 2000: «مبي» لمهسيه، لفريق جودلفين
- 2001: الأمريكي «كاشن ستيف»
- 2002: «سبريت كراي» لفريق جودلفين
- 2003: «مون بلان» لفريق جودلفين
- 2004: الأمريكي «بلينز تلي» بتركت
- 2005: الأمريكي «روزان فاي»
- 2006: «الينكروك» لسمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم
- 2007: «انفاسور» لسمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم
- 2008: «كبرياء» لسمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم
- 2009: الأمريكي «ويل آر»
- 2010: البرازيلي «جلوريا دي كامبيو»
- 2011: الياباني «مكتوم» لسمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم
- 2012: «مونتيروسو» لجودلفين

خريطة موقع ميدان



فندق ميدان

«فندق ميدان» من فئة الخمس نجوم وهو الأول من نوعه في العالم. يتكون من 290 غرفة 90 بالمائة منها تطل على المضمار ومجهزة بأرقى وسائل الراحة.

استعداد

معسكر للعاملين في «دبي ريسنج»

أكد الزميل عبد الرحمن أمين أن جميع المشركين في الحدث من قناة "دبي ريسنج" هيأوا أنفسهم بشكل جيد وكان استعدادهم أشبه بالدخول في معسكر عمل منذ أكثر من شهر في البحث ووضع الأفكار والتخطيط، مشيراً إلى أن العمل لم يكن مقتصرًا على الزملاء الإعلاميين الذين يتوق عددهم 30 شخصًا بل لكل المشركين من مخرجين وفنيين ومهندسين ويصل العدد إلى أكثر من 130 شخصًا يمثلون فريق "دبي ريسنج".



اهتمام أشهر الفضائيات تشارك في بث الحدث العالمي

وتمثل القنوات الناقلة قارات العالم الست مثل جنوب أفريقيا في أفريقيا وقنوات بريطانية وفرنسية في أوروبا وقنوات أرجنتينية وبرازيلية في أمريكا الجنوبية وقنوات أمريكية وكندية في أمريكا الشمالية وقنوات عديدة في آسيا من الصين واليابان ودول الخليج والقناة الاسترالية.

وأوضح الزميل عبد الرحمن أمين نائب مدير قناة "دبي ريسنج" أن عدد القنوات الفضائية الناقلة للحدث والتي تأخذ شارتها من قناة "دبي ريسنج" وصل إلى 52 قناة والعدد قابل للزيادة وفقًا للمطلبات التي تصل إلى إدارة القناة وإدارة مضممار ميدان حتى يوم السباق ومعظم القنوات الناقلة من أشهر قنوات التلفزة في العالم بالإضافة للقنوات المتخصصة بسباقات الخيول مثل "اس أي اس" و"البي سي سي" و"القناة الرابعة" و"الاسترالية" و"القناة الاميركية" و"تي جي في" وقنوات عديدة من اليابان.



2013

شارة «دبي ريسنج» تنتقل لقارات العالم الست اليوم

«كأس دبي» يجوب فضاء العالم لملياري شخص

القادمين وعكس الأجواء في ميدان وكيف تدور الأحداث فيه قبل انطلاق السباق، ويفوز بسيارة "الكزس" صاحب الحظ السعيد من بين الذين يرشحون بطل كأس دبي العالمي وبدأت الترشحات عبر رسائل "اس ام اس" من 6 أيام ويستمر ترشيح الجمهور حتى قبل انطلاق السباق بخمس دقائق.

استديوهان بالعربي والانجليزي الجزء الثاني من البث في قناة "دبي ريسنج" يبدأ من الساعة الرابعة العاشرة والنصف مساء وهي الفترة الصعبة لاقامة السباقات فأول شوط يطلق الرابعة والنصف ويبدأ الاستديو قبلها بنصف ساعة وللمرة الأولى في قناة "دبي ريسنج" هذا العام 2013 تم تخصيص استديوهين منفصلين تماما، واحد باللغة العربية والثاني باللغة الانجليزية يخلق بهما من مضممار ميدان ابتداء من الرابعة مساء ويستمر حتى نهاية السباقات.

ويقول تقديم الاستديو العربي الزميل خالد جرا ويشترك في التحليل فؤاد عبد الرحمن مع الاستعانة محللين من العارفين بأمر الخيل وسيرافق الاستديو العربي 3 مذيعين ما بين الاشواط هم سماح منير وعصام الخامري وطارق الحمادي كل منهم سيكون متخصصا في مهمته، الزميلة سماح منير ستكون في البدوك" وما يدور فيه من أحداث والزميل طارق الحمادي سيكون مع الجمهور والزميل عصام الخامري سيكون خارج المضممار لمراقبة الأحداث والفعاليات الصحافي والتعليق عند الزميل عبد الرحمن أمين للأشواط التسعة.

ويشارك في الأعداد مجموعة من الزملاء وسيكون هناك نقل مباشر من قناة دبي الرياضية القناة الأولى وسما دبي وقناة دبي بالتزامن مع النقل المباشر لقناة "دبي ريسنج" أما الاستديو الانجليزي يشارك فيه 4 من الزملاء هم بريت وإيام وسوا كينج وجوسون فور، ولورس بريكيت وناثوبون في تقديم الاستديو بتقاريره بالإضافة للتعليق مع الزميل غاري كيمبل.

وبعد نهاية السباق في العاشرة وخمس دقائق يستكمل الاستديو في ميدان ثم ينتقل الاستديو إلى المحطة لواصله التحليل، وما دار في السباقات وفي الختام يتم السحب على سيارة "الكزس".



روترز

وإلى خارج المضممار وينشر المذيعون في كل مكان مع الجمهور ومع الفائزين. وتخصص كل قناة من مؤسسة دبي للإعلام اثنين من المذيعين لرصد كل صغيرة وكبيرة داخل المضممار بالإضافة إلى مذيعي قناة "دبي ريسنج" الشريك الإعلامي للحدث.

سيارة لكزس للمشاهدين وأعدت "دبي ريسنج" استديو خاص يبدأ من الساعة الثانية ظهرا ويستمر حتى الرابعة عصرا يمثل القناة وهو عبارة عن تقديم للسباقات الرئيسية وترشيحات الجمهور والمشاهدين ورصدت جائزة كبيرة عبارة عن سيارة لكزس جاءت مكرمة من سمو الشيخ حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم تشجيعا من سموه للجمهور والمشاهدين والاستديو سيكون للتقديم ومتابعة

ريسنج" بتجهيزات خاصة للنقل التلفزيوني، لا سيما وهي القناة التي تجوب شارة بها جميع قارات العالم للقنوات الفضائية من اليابان غربا إلى الأرجنتين شرقا، قامت القناة بتخصيص أكثر من 30 كاميرا خاصة بميدان السباق في مضممار "ميدان" لنقل كل شيء في المضممار ويبدأ النقل التلفزيوني منذ الساعة الثانية ظهرا وتتركز الكاميرات داخل المضممار وترصد كل ما يدور فيه بالإضافة لحفل الافتتاح والأشواط التسعة والفعاليات المصاحبة وتم تقسيم العمل التلفزيوني في قناة "دبي ريسنج"، فريق خاص بالمضممار ونقل السباق على أساس أن السباق يحتاج لتغطية عالية عبر نظام "اتش دي" وفريق خاص لمطقة "البدوك" حيث تم تخصيص كاميرات للبدوك وفريق للجمهور مع تخصيص كاميرات للقرية السياحية



من المصدر

سيارات مؤسسة دبي للإعلام جاهزة لنقل الحدث

دبي – البيان

يمثل كأس دبي العالمي للخيول حدثًا استثنائيًا للقنوات الفضائية في كل دول العالم كونه أعلى بطولات الخيول وأكثرها متابعة من شعوب العالم أجمع، فالحدث يحظى باهتمام جماهيري يصل فيه عدد مشاهديه لنحو ملياري شخص وفقًا لتقديرات القنوات الناقلة التي وصل عددها لنسخة 2013 هذا العام إلى 52 قناة فضائية من قارات العالم الست حسب الطلبات التي وصلت لقناة "دبي ريسنج" المالكة لشارة البث وإدارة مضممار ميدان وبدأت الترتيبات للبث التلفزيوني للحدث منذ عام تقريبًا مع نهاية نسخة 2012.

تجهيزات استثنائية

ومواكبة للاهتمام الإعلامي، قامت قناة "دبي

عبد الرحمن أمين: الحدث يحمل الجديد هذا العام

دبي – البيان

أكد عبد الرحمن أمين نائب مدير قناة دبي ريسنج والمذيع الأول لكأس دبي أن نسخة 2013 تحصل الجديد تقنيًا للتوجيهات الكريمة لصاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة ورئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، وقال أمين إن فريق العمل في قناة "دبي ريسنج" هيأ نفسه تمامًا للإبداع مواكبة للقيم الذي يتمتع به كأس دبي العالمي على مر السنوات لا سيما والنسخة الحالية فيها من الجديد ما يدعو لمضاعفة الجهد والتركيز، وقال أمين شخصيًا: كعادتنا دائمًا نسمى أن تكون دولة الإمارات في قمة العطاء ونحن في مؤسسة دبي للإعلام وعلى رأسها سمو الشيخ مكتوم بن محمد بن راشد آل مكتوم نائب حاكم دبي الذي يعطي الدعم والتوجيه في الاهتمام بالعالم لسباقات وخاصة سباقات الخيل، نعمل على بذل أقصى الجهد، ترجمة تلك التوجيهات، وإدارة المؤسسة تعمل معنا في تهيئة كل السبل لتكون من المتقدمين في كل المجالات وعندما تكون هناك أحداث كبيرة مثل كأس دبي العالمي يحدث تكاتف وتكام مع كل قوات مؤسسة دبي للإعلام وهذا ما يحدث الآن في التعامل مع كأس دبي العالمي الذي يمثل لنا تحديًا داخليًا لنا كل عام في المؤسسة. وأضاف عبد الرحمن أمين: الحدث بالنسبة لنا ليس يوم السبت فقط بل بدأنا في التجهيز منذ أسبوع كامل في إعداد



كل فريق العمل هيأ نفسه للإبداع مواكبة لتميز كأس دبي العالمي

الكاميرات وتجهيها في كل زوايا وأركان الميدان، ونشكر إدارة ميدان التي تعتبر دبي ريسنج شريكًا إعلاميًا مباشرًا. وأضاف: نقل السباقات من مضممار ميدان بالذات يختلف عن أي مضممار آخر، فميدان يساعد على النقل بتقنية "اتش دي" بما فيه من تجهيزات تواكب التطور التكنولوجي والذات الرقمي، فالمواعيد للكاميرات مميزة بشكل فريد وهذا نابع من تصميم الميدان الفسحة.

برنامج الفعاليات			
الوقت	الحدث	المكان	
02.00 ظهراً	فتح أبواب لجندةضيفة كأس دبي العالمي		
02.00 - 04.00 عصرًا	التسجيل لمسابقة جاجوار ستايل ستينكس	حلبة جاجوار ستايل ستينكس، بيرز، فيوز، والطارق الأول اليوهوا، وجر B وجر C	
الشروط الأول			
04.30 عصرًا	بطولة كأس كلاسك، الفئة الأولى، للخيول العربية الأصيلة برعاية: 250.000 دولار فيركي		
04.45 عصرًا	تقديم الجوائز التقديرية للشركات الراعية	منصة تقديم الجوائز	
	التدعيم الميدني لمسابقة جاجوار ستايل ستينكس لأكثر الفيزات إبداعاً	حلبة جاجوار ستايل ستينكس، بيرز، فيوز	
الشروط الثاني			
05.10 مساءً	بطولة جودلين لليل، الفئة الثانية	1.000.000 دولار أميركي برعاية اتصالات	
05.20 مساءً	التدعيم الميدني لمسابقة جاجوار ستايل ستينكس لأكثر الرجال فائدة		
الشروط الثالث			
05.45 مساءً	بطولة كأس دبي الذهبي، الفئة الثالثة	1.000.000 دولار أميركي برعاية: الطارق السيارات	
05.50 مساءً	التدعيم الميدني لمسابقة جاجوار ستايل ستينكس للتكاثي الأكثر فائدة	حلبة جاجوار ستايل ستينكس، بيرز، فيوز	
06.00 مساءً	السلام الوطني		
06.15 مساءً	تقديم جوائز مسابقة جاجوار ستايل سفينكس لأكثر السيدات فائدة برعاية لوتيجير	حلبة جاجوار ستايل ستينكس، بيرز، فيوز	
الشروط الرابع			
06.25 مساءً	بطولة داري الإمارات العربية المتحدة، الفئة الثانية، 2.000.000 دولار أميركي	برعاية مجموعة شركات سعيد ومحمد النابودة	
06.35 مساءً	التدعيم الميدني لمسابقة جاجوار ستايل ستينكس لأكثر السيدات فائدة وثيقة	حلبة جاجوار ستايل ستينكس، بيرز، فيوز	
06.45 مساءً	التدعيم النهائي وتقديم جوائز مسابقات جاجوار ستايل ستينكس	حلبة جاجوار ستايل ستينكس، بيرز، فيوز	
الشروط الخامس			
07.05 مساءً	بطولة الخيل للسرعة، الفئة الأولى	1.000.000 دولار أميركي برعاية بنك الإمارات دبي الوطني	
07.35 مساءً	السحب على أربع مشايات كأس دبي العالمي	منصة تقديم الجوائز	
الشروط السادس			
07.45 مساءً	بطولة حفل جودلين شاهين، الفئة الأولى	2.000.000 دولار أميركي، برعاية جلف نيوز Gulf News	
مراسم حفل افتتاح كأس دبي العالمي			
الشروط السابع			
08.40 مساءً	بطولة السبق الحرة - دبي، الفئة الأولى	5.000.000 دولار أميركي، برعاية سوق الحرة	
08.50 مساءً	سحب جائزة الأساطين شكره الشفعة من سكي، فونز		
الشروط الثامن			
09.20 مساءً	بطولة دبي شيما، كلاسك، الفئة الأولى	5.000.000 دولار أميركي، برعاية: لوتيجير	
الشروط التاسع			
10.05 مساءً	بطولة كأس دبي العالمي، الفئة الأولى	10.000.000 دولار أميركي برعاية طيران الإمارات	
10.10 مساءً	إعلان نتائج الفالزين مسابقات ترشيحات الجمهور وجوائز سحبيات السطح، أكيو بول مركز توزيع جوائز ترشيحات الجمهور، الطارق الأول اليوهوا B		
10.15 - 10.30 مساءً	الحفل الختامي		
10.35 مساءً	الحفل الموسيقي لكأس دبي العالمي	أبيرون فيوز	
12.30 هـ	نصف الليل	ختام فعاليات كأس دبي العالمي	

الوقاات المدرجة أعلاه صحيحة حتى طباعة الجدول الرجاء مراجعة كتيب السباق للاطلاع على أي تغييرات



كأس دبي العالمي
DUBAI WORLD CUP

2013

متابعة
**زيادة ملحوظة
في عدد الإعلاميين**

استعد المركز الإعلامي لكأس دبي العالمي للخيول ميكراً وأكمل جاهزيته منذ أكثر من أسبوع لانطلاق الحدث العالمي الكبير، واستقبل أعباءاً من رجال الصحافة والإعلام جاءوا من مختلف قارات العالم لتغطية فعاليات هذا الحدث الذي ارتبطوا به منذ عام 1996.

ووصل عدد الإعلاميين المنضمين بهم تقطية كأس دبي العالمي للخيول أكثر من 500 صحافي وإعلامي من المختصين بمتابعة سباقات الخيل في أرجاء المعمورة.

وكعادتها حرصت اللجنة المنظمة على توفير كل المستلزمات التي تساعد الإعلاميين.



جائزة 335 ألف درهم جوائز الترشيدات

ربما تكون سعيد الحظ اليوم وتقال جائزة مالية من جوائز الترشيدات للأشواط الستة التي تبلغ قيمتها الإجمالية 335 ألف درهم، ويجب على كل مشارك في مسابقة ترشيحات الأشواط المزوجة أن يقوم باختيار المراكز الثلاثة الأولى بالترتيب الرسمي الصحيح لكل شوطين متتاليين. الأشواط المخصصة لترشيحات الأشواط المزوجة ليوم كأس دبي العالمي هي: الفئة المزوجة المبكرة (الشوطين الرابع والخامس) وجائزتها 50 ألف درهم والفئة المزوجة الوسطى (الشوطين السادس والسابع) وجائزتها 60 ألف درهم والفئة

طيران الإمارات تحلق في «ميدان»

أحمد بن سعيد: نفخر برعاية الحدث منذ الانطلاقة

وقال سموه: «إننا نرى أن الرعاية الرياضية تشكل واحدة من أفضل الوسائل للتواصل مع عملائنا، وقد أصبح اسم طيران الإمارات مرتبطاً في أذهان عملائنا مع أشهر سباقات الخيل والفروسية عبر العالم، من أسترااليا إلى أوروبا وأميركا الشمالية وآسيا، بالإضافة إلى مشاريع الرعاية الشخصية لرياضات أخرى عديدة، مثل بطولة العالم لكرة القدم والرغبي والكريكت والفولف والبنس والزوارق الشراعية والفورمولا 1». إلى جانب أندية أرسنال، باريس سان جيرمان وهامبورغ وولفمباكوس و«إيه سي ميلان» وريال مدريد.

ووجه سموه الشكر والتقدير إلى القاضين على تنظيم واستضافة كأس دبي العالم، وكذلك إلى ممثلي وسائل الإعلام والمقيمين في دبي أو القادمين إليها، خصوصاً لهذه المناسبة، موجهاً الشكر على الدور الذي يؤدونه في نشر رسالة كأس دبي العالمي، متمنياً للجميع قضاء أسبوع مثقفة على مضمار «ميدان».

لقد ساهمت طيران الإمارات من خلال رعاية سباقات الخيل وبطولات رياضية عالمية متنوعة في تعزيز مكانة دبي كمركز عالمي للرياضة والسياحة والتجارة.

وخطت الفائلة العملاقة في 1996 خطوة رائدة في سباقات الخيل عندما بدأت مشوار رعايتها مع كأس دبي العالمي منذ بداية انطلاقته، وكانت جائزة السباق القديسة آنذاك 3 ملايين دولار.



البيان

السباق عام 1996 ليصبح خلال سنوات قليلة واحداً من أهم الأحداث على الأجندة السنوية لسباقات الخيل العالمية.

ونحن في طيران الإمارات نفخر برعاية كأس دبي العالمي منذ انطلاقته، وأن نشهد تطوره حتى أصبح يشكل اليوم واحداً من أهم السباقات على مستوى العالم، حيث يستقطب عدداً من أقوى وأشهر الخيول للتنافس على لقبه، وجوازه التقديمية البالغ مجموعها 10 ملايين دولار أميركي.

ويقول سموه: «ومع علو شأن كأس دبي العالمي سنة بعد أخرى، توصلت طيران الإمارات المضي قدماً في خطتها لتوسيع الشبكة والإستطيل. فقد أضفنا منذ العام الماضي 28 طائفة جديدة إلى أسطولنا، الذي يتكون الآن من 198 طائفة، منها 31 طائفة من الطراز العملاق 380A ذي الطابقين. كما أن لدينا طليعات مؤكدة لشراء 200 طائفة تزيد قيمتها عن 71 مليار دولار أميركي.

وأضاف سموه قائلاً:

لقد رسخ كأس دبي العالمي شهرته كواحد من أهم المناسبات التي تستضيفها دبي، وأصبح يحتل مكانة ثابتة على تقويم سباقات الخيل العالمية، حيث يستقطب أعداداً كبيرة من الزوار من مختلف أنحاء العالم.

ويضيف السباق مع اقتراب موعد إقامته مزيداً من التشويق والإثارة على أجواء المدينة التي تهر الزوار بتطورها واتساع أفاقها عاماً بعد عام.

الكأس رسخ شهرته كأهم مناسبة تستضيفها دبي

دبي - البيان

تعتبر طيران الإمارات من أكبر الداعمين لكأس دبي العالمي منذ بداية انطلاقته في 1996 باعتبارها الراعي الرئيسي للحدث العالمي، وتؤمن طيران الإمارات بأهمية الرعاية كوسيلة للتواصل مع عملائها، والتزام الشركة برعاية الأحداث الرياضية في الدولة وحول العالم أصبح أمراً متعارفاً عليه، وجانب شهرته الأفاق.

وتعود بدايات رعاية طيران الإمارات لسباقات الخيل الدولية إلى العام 1987 بعد سنتين فقط من بدء عمليات الفائلة الدولية للدولة. وعن رعاية الشركة لكأس دبي العالمي ال18 يقول سمو الشيخ أحمد بن سعيد آل مكتوم، الرئيس الأعلى الرئيس التنفيذي لطيران الإمارات والمجموعة بهذه المناسبة: «بعد كأس دبي العالمي واحداً من الشواهد العديدة على حكمة وتبعد نظر صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، فقد أطلق سموه هذا

أحمد الشعفار: كأس دبي للخيول حدث عالمي متميز



أحمد الشعفار

العالم وحقق طفرة كبيرة في عالم سباقات الخيل، وأوضح الشعفار أن دعم أصحاب السمو الشيوخ وحبهم لهذه الرياضة العريقة ساهم بشكل واضح في ما وصلت إليه سباقات الخيل داخل الدولة وخارجها. وقال إن مضمار «ميدان» أحدث نقلة كبيرة في عالم سباقات الخيل ويكفي الأعداد الكبيرة التي تهرص على التواجد في كل عام وتقضي لحظات سعيدة ومثيرة بين أعضائه.

وقال إن دعم وتفاعل سمو الشيخ حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم ولي عهد دبي وسمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم نائب حاكم دبي وزير المالية والشريك سمو الشيخ أحمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الشرطة والأمن العام في دبي، مع كافة الأحداث والفعاليات الرياضية التي تنظم في دبي يؤكد حبهم وارتباطهم بالرياضة وفي مقدمتها رياضة الفروسية. وتضمن الشعفار أن تحقيق خيول جودلفين أمال وتطلعات عشاق رياضة الخيل في الإمارات والوطن العربي الكبير، وتضيف إنجازاً جديداً ورائعاً يضاف إلى سجلاتها فاضحة الياض.

أملنا كبير في خيول جودلفين لإضافة إنجاز جديد

دبي - البيان

أكد أحمد الشعفار مالك الخيل ورجل الأعمال المعروف أن كأس دبي العالمي للخيول أصبح معلماً بارزاً من علامات سباقات الخيل العالمية، والذي يتميز بأنه الأغلى والثمن استطلاع خلال سنوات قليلة أن يثبت وجوده لأنه قام على قاعدة قوية ومثينة وبدأ وانطلق بنفس قوة الدفع حتى وصل إلى هذه المكانة الرفيعة، وقال إن ما تحقق لكأس دبي العالمي للخيول يعود الفضل فيه إلى صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، وعاه الله، وهو صاحب الشركة التي أنهرت

سعيد الطاير: رؤية محمد بن راشد الثاقبة قادتنا للعالمية



البيان

قال أنهم يبحثون بأقصى عن التوعية وليس الكمية والخيول المشاركة هذا العام جاءت بدعوة رسمية من اللجنة المنظمة وهي الأفضل على الساحة العالمية، وعن خطوته خيول الإمارات قال بأن كل الخيول لها حظوظها وأنهم يقدر ما يحتازوا للخيول إلا أنهم كلجنة منظمة يهتمون نجاح السباق والفوز للجميع من مختلف الدول. وهذا التماس المثير يشمل المنافسة بين مختلف الخيول.

نجاح الكرنفال

وأشاد الطاير بمستوى كرفال كأس دبي العالمي والذي يجمع يستقطب الملاك والمربين وفرسان العالم في منافسة قوية تبدأ قبل أسابيع مع كأس دبي وتستمر في هذا اليوم السوبر. وهذا ما يؤكد بأننا أصبحنا نجني ثمار الكرنفال. وفي ختام حديثه ضمنى التوفيق للخيول الإمارات في هذا الحدث العالمي متمنين أن يستمتع الجمهور بقضاء يوم لا ينمحي من ذاكرته.

يقدم أرقى الخدمات للجمهور.

دبي - البيان

أشاد سعيد بن حميد الطاير رئيس اللجنة المنظمة لكأس دبي العالمي برؤية صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي «عاه الله» وبأفكاره الفيرة في استحداث بطولة كأس دبي العالمي 1996 وفي تشييد صرح «ميدان» العملاق الذي سيكون قبلة لأفضل العالم اليوم لمتابعة أحداث نسخة ال18.

وأعرب الطاير عن توقعاته لحضور حوالي 65 و70 ألف متفرج لمتابعة هذا الحدث العالمي لسباق الخيل. وأضاف بأن راحة الجمهور تهمهم في المقام الأول وسيعملون لتوفير كل الخدمات لاتباع السباق في سهولة ويسر. وقال إن وسائل المواصلات موكّسة لنقل الجمهور إلى البوابات كما تم توفير المطاعم لمختلف الأنواع. كما أن المضمار بمشاكله الحديثة

مفاجأة حفل الافتتاح

وأعلن الطاير لـ«البيان الرياضي» أن حفل الافتتاح سيكون مفاجأة يجمع بين الحداثة والتراث وهو موكب لكأس دبي العالمي. وأضاف بأن الحفل سيكون صفقة من صفات الأحداث التي تقام في الدولة إلى جانب النمط الحديث وما يتضمنه من إثارة وتشويق ومعة للجمهور وعشاق السباقات. وأكد الطاير خلال حديثه أن اللجنة المنظمة تخطط وترسم أهدافها على مدار العام وتستمتع إلى ملاحظات الجمهور وإلى آراء الجميع بفرض تحسين وتوحيد الأداء. وأضاف أنهم بنوا مجهوداً كبيراً في سبيل الوصول إلى النجاح وتحقيق الغايات والأهداف المرسومة والكمال لله وحده.

التوعية لا الكمية

وعن الخيول المشاركة في كأس العالم 2013

صرح «ميدان» جاهز لاستقبال النسخة «18»

حفل الافتتاح مفاجأة ويجمع بين التراث والحداثة

نتوقع حضور 70 ألف متفرج وتهنأ راحة الجمهور

كرنفال الفرحة

تحتل مسابقة جاغوار ستايل ستيكس مكانة بارزة بين فعاليات كأس دبي العالمي للخيول وتشهد تنافس أكثر من 500 متنافس ومتنافسة من عشاق الموضة والأزياء للفوز بالجوائز المخصصة لـ«الأكثر أناقة» في دبي.

وتتضمن فئات جوائز «جاغوار ستايل ستيكس» جائزة صاحب أفضل زي (الفائزة والوصيفة) وأجمل قبعة وصاحبة أفضل زي والقائمي الأكثر أناقة والقبعة الأكثر إبداعاً والسيدة الأكثر أناقة.

وتقدم جوائز مغرية من شركة جاغوار ومنها إحدى سياراتها من طراز إكس كي كوبيه لمدة عام لصاحبة أفضل زي وذلك بوصفها الراعي الرئيسي لكأس دبي العالمي للخيول.

وستمنح شركة لونجين ساعة نسائية فاخرة للسيدة الفائزة بخفة أكثر السيدات أناقة والتي سيتم اختيارها من قبل فريق المختصين بالأزياء عند وصول الضيوف إلى المضمات.

وتتضمن الجوائز المقدمة للراجلين في الفئات الأخرى تجربة قيادة سيارة جاغوار في عطلة نهاية الأسبوع وماتشا ذكيا من نوع (HTC) وباقات عناية من صالون «أن ستايل» بالإضافة إلى العشاء الفاخر مع الإقامة لمدة ليلة واحدة في منتجع باب الشمس المصمراوي وفندق ميدان ونادي شاطئ ميدان.



سيارة الأحلام تنتظر صاحب الحظ



لكأس دبي العالمي الفرصة لالتي فتكرة للوز بسيارة الأحلام. وسفاح الفناكر بقيمة 500 درهم للفتكرة الواحدة، وهي متوافرة اليوم للبيع في مضمات «ميدان» وسيتم السحب والإعلان عن صاحب الحظ السعيد الفائز بالسيارة عند منصة تقديم الجوائز، وذلك قبل انطلاق شوط سوقي دبي الحرة.

رواد وضيوف كأس دبي العالمي للخيول على موعد للفوز بسيارة فاخرة من نوع «مينتلي كونفينال فلاينغ سبين» الرائعة المقدمة من سوق دبي الحرة ضمن مشاركتها في السباق الأعلى في العالم. والتمتد إلى الحملة الترويجية للسحب على السيارة الفخمة، فتصنع المفاجأة الكبرى



اربح مليون ميل جوي

مقابل 20 درهماً لكل فتكرة يمكنك الخروج من كأس دبي العالمي للخيول فائزاً بمليون ميل جوي من اسكاي واربنز. وتسايل المليون ميل جوي، 22 رحلة ذهب ولياب بين أوروبا وبني أو 19 رحلة إلى الشرق الأقصى وستكون هناك جائزتان إضافيتان بقيمة إجمالية تبلغ 75 ألف ميل جوي من أميال اسكاي واربنز. وسيتم التبرع بعائدات بيع الفناكر إلى الجمعيات الخيرية المحلية والعالمية، ويمكن للفرد شراء بطاقة سحب سكاى واربنز مليون شكرا عند بهو الطابق الأول في مضمات ميدان.

«الكأس» فرصة لارتداء أفضل الأزياء



يمثل حضور كأس دبي العالمي للخيول في «ميدان» اليوم فرصة مثالية لرواد السباق لارتداء أفضل ما لديهم والاستمتاع بقضاء يوم من الحماس والمتعة في أجواء احتفالية رائعة. هذا ما أشارت إليه سنانايا بافري في الكتيب الخاص بالحدث.

وعلى من يريد أن يتعلم الكثير من عالم ذاتها الموضة أن يحضر إلى المضمات، حيث سيجد الأزياء الفخمة والعباءات والمظلات متنوعة الأشكال والقضات الجلدية والأوشحة وأغطية الرأس وحتى الفساتين اللطيفة وأزياء شائيل الأنيقة. وتعتبر أزياء يوم السباق مدرسة فنية جدد ذاتها

كأس دبي العالمي الإعداد لخطوات السباق

The Dubai World Cup:
setting the pace



ملحق خاص لمعلومات الجرافيك

Information graphics special edition

فلتبدأ السباقات

في 30 مارس 2013، تنزل نخبة مجتمع الفروسية الدولي، إلى جانب عشرات الآلاف من المتفرجين البهيميين عن التشويق، إلى مضمار ميدان لسباق الخيل في دبي، مجدداً، لتشهد أحدى سباقات الخيل على مستوى العالم. وتكتمل لكم صحيفة " البيان " هذا الملاحق الخاص كليل مصور للخصوصيات وعموميات سباقات الخيل، التي تحفل بالثروة والروعة والتقليد.

منذ بداياته المتواضعة على مضمار رملي للمجن قبل أكثر من 30 عاماً، اكتسب سباق الخيل الإماراتي شهرة عالمية من خلال استضافاته لأحدى أكثر الفعاليات ترقياً في رزمة سباقات الخيل. ويضطلع رؤية صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة ورئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، لصيغ كأس دبي العالمي ينكر جنباً إلى جنب، مع سباقات "غراند ناسيونال" و "كنتكي ديربي" و "كأس ملبورن".

وفي 27 مارس 1996، تنقش 11 من خيرة الخيول الفصيلة على وجه الأرض، بما في ذلك الخيل الأميركي الأسطوري "سيجار"، أول فئز بكأس دبي العالمي، للمرة الأولى، في مضمار ند الشبا. ومنذ ذلك الحين، روح السباق ينمو إلى درجة أنه، في عام 2010، نكّل إلى مكان جديد، وهو مضمار ميدان للمثلق. ويوسع ليضم ثمانية سباقات مع منطقة جوائز تزيد قيمتها اليوم على 27.25 مليون دولار.

دموا هذه الصفحات تألفتكم في رحلة حول علم مثير من الفرسان والمربين والقطات الماثلة واستعدوا لأحد أشهر السباقات على مستوى العالم.

لؤيس شومبيتاز
المصمم
الخطوط

Let the races begin

On March 30, 2013, the cream of the international horse racing community, along with tens of thousands of thrill-seeking spectators, will once again descend on Dubai's Meydan racecourse to witness the world's most lucrative night at the races. This special supplement is brought to you by Al Bayan as an illustrated guide to the ins and outs of horse racing; full of excitement, glamour and tradition.

From its humble beginnings on a dusty camel track more than 30 years ago, UAE horse racing has built a global profile by hosting one of the most eagerly anticipated events on the racing calendar.

Thanks to the vision of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Vice President and Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai, the Dubai World Cup is now mentioned in the same breath as the Grand National, the Kentucky Derby and the Melbourne Cup.

On March 27, 1996, eleven of the planet's finest thoroughbreds, including the legendary American thoroughbred Cigar, ultimately the first Dubai World Cup champion, first went head to head at the Nad Al Sheba track. Since then, the race meeting grew to such an extent that, in 2010, the meeting was moved to a new location, the resplendent Meydan Racecourse, and expanded to include eight races with a prize purse that today totals more than US\$27.25 million.

Let these pages take you on a journey through the exciting world of jockeys, breeders and photo finishes and get ready for the world's most illustrious race.

Luis Chumplitaz
Information & Graphics director

دوري ايسوم
Epsom derby

منذ 1780
Since 1780

السنة
YEAR

234

عدد النسخ
Number of editions

كأس هونغ كونغ
Hong Kong Cup

12

5.5

كأس اليابان
Japan Cup

13

2.8

6.4

كأس ملبورن
Melbourne Cup

11

الجائزة المالية
بالمبلغ بالآلاف
Prize money (figures are in
dollar millions)

البيان
القانوني

www.albayan.ae

المدير التنفيذي للشؤون الصحفية في مؤسسة دبي للإعلام و رئيس تحرير صحيفة "البيان"
Dahen Shehwan

المدير التنفيذي للشؤون التجارية والتسويق في مؤسسة دبي للإعلام
Ahmed Al Hammadi

المدير العام لتحرير صحيفة "البيان"
علي شهيدور

إبراهيم الحساوي
مدير الإنتاج

رئيس قسم الرسوم المصوغة والفنانية
لؤيس شومبيتاز

الرسوم المصوغة والفنانية
ليز راموس براون
جيمس فيرنانديز

الرسوم المصوغة
ويليام نيفيس
ديفيد مازيدو

CEO for Dubai Media Incorporated Press & Al Bayan Executive Director-Chief Editor

CEO for Commercial & Marketing Affairs at Dubai Media Incorporated

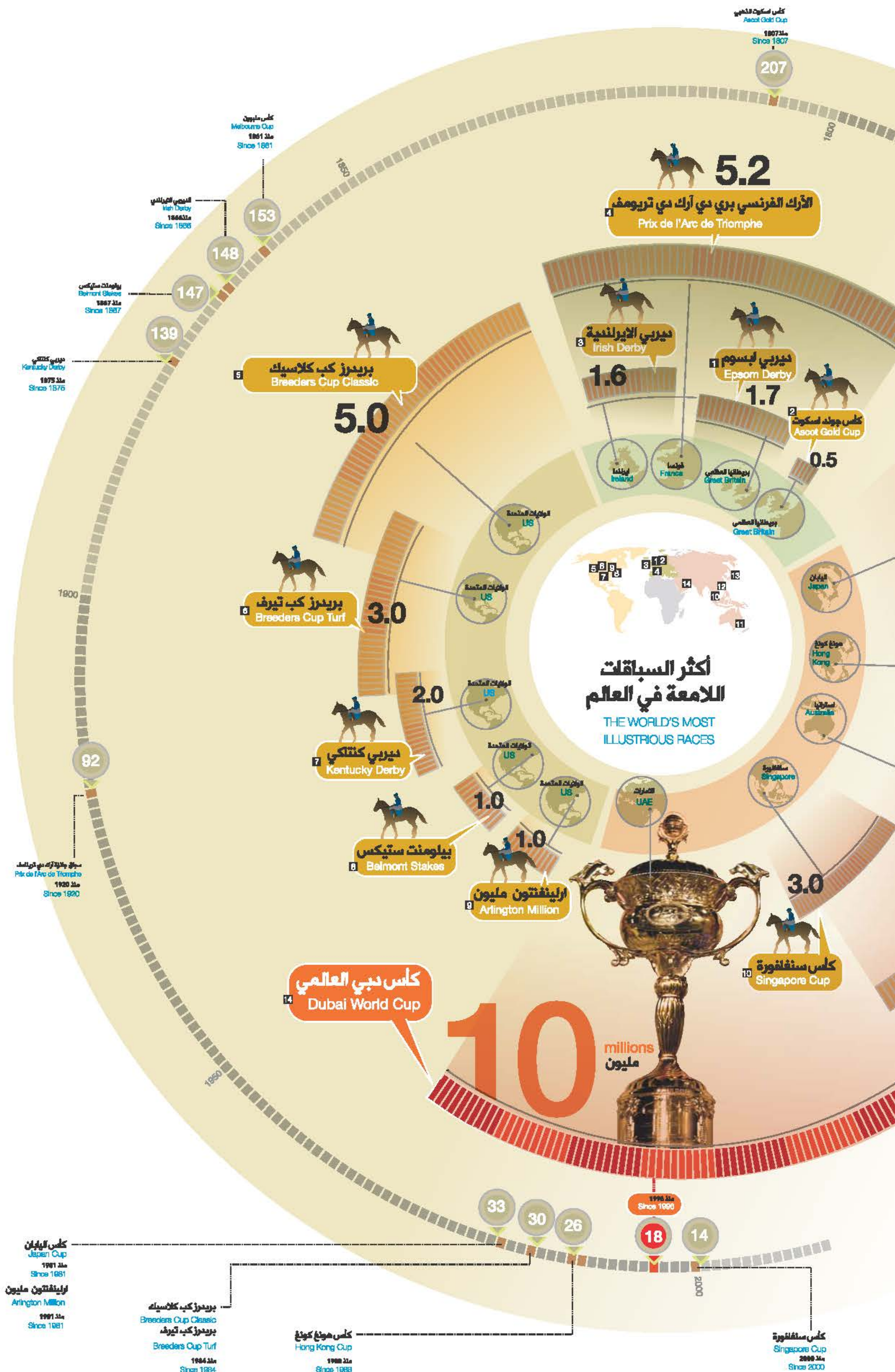
Al Bayan General Manager

Production Manager

Information & Graphics Director - Contents editor

Information Graphics & Illustration

Milton Guezior



من البداية Start to

إلى النهاية finish

الجواز
وثيقة رسمية تصدر من هيئة النسب الخيل والتي تتبع للهيئة التي يولد فيها الحصان، ويمنح جواز السفر لتسهيل التعرف وثائق الشخصية. ويجب اصطحاب الجواز مع الحصان في السباق

Passport
An official document issued by the Stud Book Authority of the country in which the horse was born. A horse's passport gives its details, including markings, and is used to confirm identity. It must accompany the horse to the race



يمتد شق كبير مما يشكل سباق الخيل وراء الكواليس، حيث يسبق لحظة خروج الخيل من البوابات وتبين مريق، يحل من خلاله مسؤولو السباق والفرسان والمديرين ضمان الإصف والمسابك وتبين إدخال الخيل للسباق قبل أن يتم الإعلان عنها وتبدأ بالجري. وتطوي هذه العملية مدة ملي عدة مراحل، تختلف من بلد إلى آخر، ويشرح مدمن أركي المسابقات في العالم، بما في ذلك كأس دبي العالمي للخيل، في المراحل الأولى من هذه العملية قبل أشهر من السباق. ورحي كتيب السباق معلومات عامة من الخيل وركبها ومالكها، بما في ذلك بيانات إحصائية من الأداء للسباق لكل خيل، وذلك التعرف للمتفرجين بما يمكنهم توقعه. وفيما يلي كتيب سباق مستخدم في دورة العلم الجاري من كأس دبي العالمي:

Much of what makes up a horse race happens behind the scenes. The moment the horses charge out of the gates is preceded by a time-honoured routine with which race officials, jockeys and trainers try to ensure fairness and accountability. Horses must be entered for a race before they can be declared and then run. The process usually involves several stages, which vary from country to country. Some of the most prestigious races, including the World Cup, initiate the first stages of this process months before the race.

تفاصيل الانطلاق

تكون عملية الإعداد للسباق مسألة حاسمة بالنسبة لأداء الحصان، فإذا كان متوترًا ومصبياً ووشعر بعدم الانزعاج داخل بوابة الانطلاق الضيقة، والتي يكون بداخلها طول الانطلاق، فإنه يتخذ ثباتاً غالية في السباق أو ربما يتم استبعاده وصحبه من الحفلة، وبسبب ذلك فإنه يمكن الطلب من الراسمين للتأكد من تصنيقات الخيل عند مغلق البوابة قبل يوم من السباق. وهناك طواقم دامة للتأكد من أن الخوفا والحصان يستمتعان بالانطلاق سعة.

THE START, IN DETAIL

The build-up to the race is often nerve-wracking because it is crucial to the performance of the horse; if it gets nervous or feels uncomfortable in the narrow stall at the starting gate, the horse can lose precious seconds in the race or even be disqualified or withdrawn from the event. Because of that, the officers can request to assess how the horses behave at the gate the day before the race. There is also a supporting crew to ensure both jockey and horse enjoy a smooth start.

لواءات المسيرين
Officers in charge

المنطلق
Starter

تدخل الخيل
مادة من
البوابة الخلفية
Horses normally
enter from the rear of
the stall

وتقفل البوابات
خلف الخيل بمجرد
دخولها بسلامة
Gates are locked
behind the horse
once it is in place

منذ دخول الخيل، عادةً
تكون البوابة الأمامية
مغلقة وتفتح إلكترونياً
As the horse
enters the stall, the
front gates are
normally closed

تجهز منطقة الانطلاق بعدد من
البوابات نصف في صف واحد
على حسب عدد المتسابقين.
وعادةً ما يكون عددها 14 أو 16
في أي سباق بالمضمار.

A starting gate is equipped
with individual stalls, aligned
in a row and numbered
according to the quantity of
competitors, commonly
12 to 14 and in some races
up to 16

عندما يتم التأكد من أن جميع الخيل
جاهزة في مكانها لبدء الانطلاق،
يقوم مسؤول الانطلاق بفتح زر الانطلاق
وفي وقت واحد تفتح جميع البوابات
الأمامية، وتعلن من انطلاق السباق.

When the starter is satisfied that
all horses are in place and ready
for the race, he presses a button
that simultaneously opens the
front stall doors and the race
begins

يقوم مسؤول الانطلاق
بالتأكد من جاهزية الخيل
للسباق، وهذه الوظيفة هي
التأكد من أن الانطلاق يتوافق مع
المعايير المطلوبة.

A racecourse official
co-ordinates the start of
the race. His primary aim
is to ensure the start is
level and fair.

نموذج السباقات

PATTERN RACES

مخصص في
الأسفل للسباقات
المحلية
Group III
Primarily
domestic
races

مخصص
للسباقات
الثانوية الدولية
Group II
Secondary
International
races

مخصص للسباقات
الوطنية العامة
للكبرى
Group I
Races of major
International
Importance

كيف يمكن قراءة كتاب السباق؟

يقدم كتاب السباق المعلومات الأساسية التي سوف تفيد المتابعين على الخيل
لمعرفة التفاصيل البسيطة والمهمة، وتكون لديهم فكرة عن أداء المتسابقين
وهذا نموذج لبطاقة السباق

HOW TO READ A RACECARD

The racecard contains essential information about the horses, riders and owners, including statistical data about the horse's past performances, so spectators can know what to expect. This is a sample of a race card used at this year's World Cup



1

(6)

ALBAYAN (IRE) 4 yrs. Bay C 3 (0-0-0)

البيلان (أيرلندا) 4 سنوات - مهر - كبيت 3

مستريت كاتي (أيرلندا) - لها (أميركا) من سلالة ستارم كات
STRET CATY (IRE) - Ame (USA) by Storm Cat (USA)

علي الراسمي
A Al Raho 2822 (246-247-230)

المشاركات في الإجازات
UAE Career: 3 (0-0-0)

القفرس على حسب أيد الحصان
Horse mare by mare's sire

أب القفرس
Horse sire

تغشبي
Turf:

ع. هـ
TT8R

60.0kg NOR

رويسون فرنشي
Royston French
1903 (171-184-159)

المسابقة
Libera: 3 (0-0-0)

مالي
DC: 1 (0-0-0)

المسابقة Libera: 3 (0-0-0)	مالي DC: 1 (0-0-0)	التاريخ Date	المسافر RC	نوع TS	ح المسافر TC	نوع Type	المسافة Dist	الزمن Time	الوقت WC	ج Jockey	المسافر PP/fin	المسافر Borgin	المسافر Horse	المسافر ON
14/03/13	مهران	استطاعي AW	جودب S	مركبة Maid	1600	01:42.91	20.0	4	فرنشي French	4/16	4.25	راموندي فاش (إيرلندا) Ramondy Fash (IRE)		
16/03/13	مهران	استطاعي AW	جودب S	مركبة Maid	2000	02:28.00	27.0	4	فرنشي French	7/16	15	ميدلر مون لويديا Midnight Moon (GB)		
08/02/13	جول طي طبي	دبي DM	سرع F	مركبة Maid	1600	01:28.00	22.5	4	جيسون De Soum 8	9/16	10.75	كاس (أميركا) Cass (USA)		

العمر Age

اللون Colour

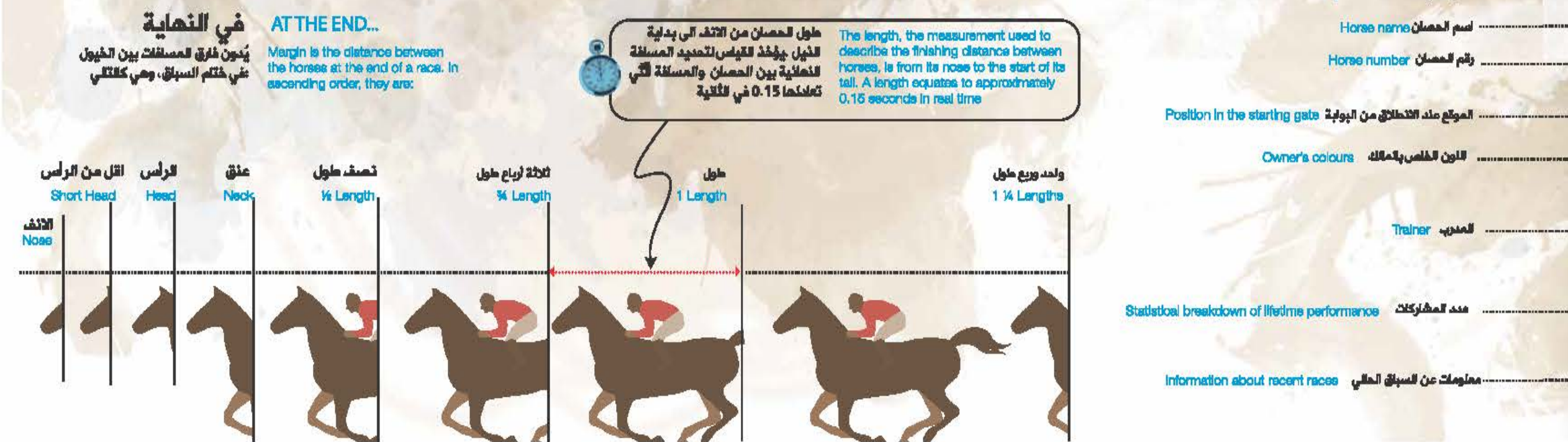
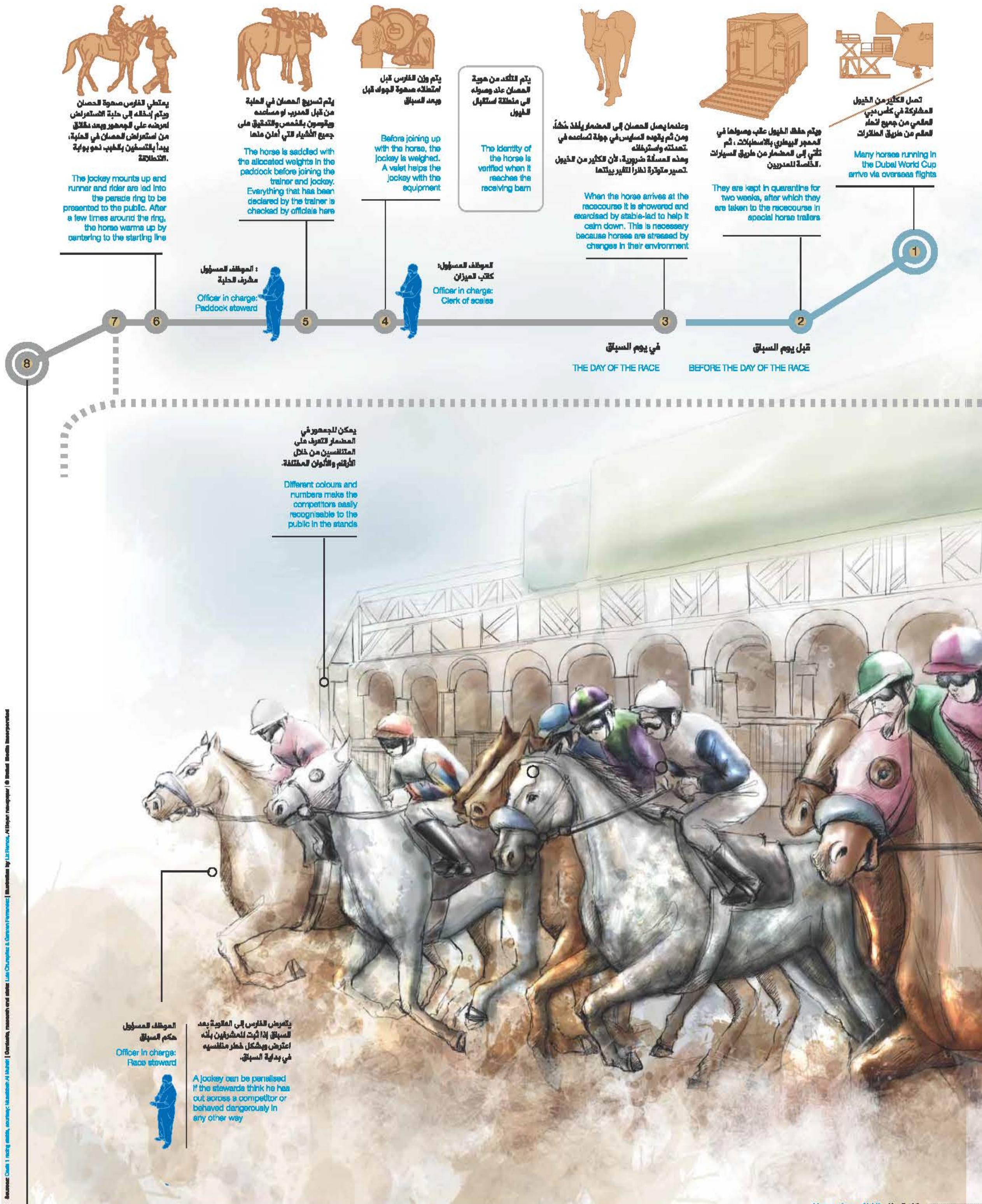
النوع Genre

المعدات المستخدمة Equipment

الوزن Weight

المعدل الرسمي Official Rating

الراكب Jockey



Racing's new meeting place

الملتقى الجديد للسباق

1

ميدان، مارينا

تم تصميمها لاستقبال المياه التي تحمل السفن القادمة من خور دبي محملة بالخضروات إلى مضمار السباق. ولأشياء مرسى السفن على أمث الموصفات لكي يستقبل 75 زورقاً يبلغ طول كل واحد 30 متراً.

Meydan Marina

Designed to receive waterborne guests arriving via the Dubai Creek to the racetrack, it boasts berthing facilities to accommodate 75 boats of up to 30m in overall length

2

أجنحة مشتركة

تعتمد الأجنحة وتنبسط إلى 4 مستويات وتتميز كلها بمشتركة ويمكن تعديلها على حسب متطلبات الضيوف.

Corporate suites

Extended across four levels, the suites all are interconnected so they can be adjusted according to the requirements of the guests

50-415

مساحة الأجنحة متر مربع،
range of suite area
(in square metres)

من الصعوبة بمكان التصديق أن موقع ميدان، كان يحتل مكانه سابقاً منصة المليونير هالينوم جراند ستاند، نقطة لمركز مضمار ند الشبا.

وتجدر الحال حالياً بإظهار مبان حديثة وكذلك ساهم فن المعماري الحديث بتغيير معالم المنطقة حالياً.

وللمحديث عن مسحة دبي العكسبة من تطورها المعماري الحديث، فإن مرص ميدان، للعلاق الذي يحتل مساحة واسعة يمثل أكثر من كونه مضماراً للسباقات.

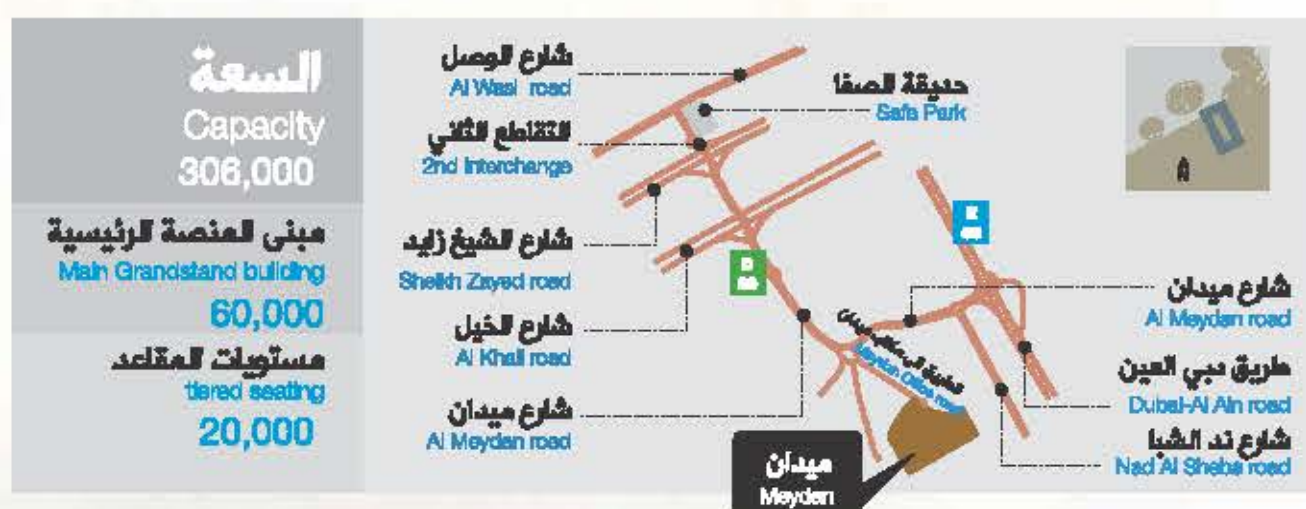
وميدان يعني بالعربية مكان التجمع، وتم تصميم هذا المصارع ليخدم خدمة إلى رجال الأعمال في العلم والرياضة والعيش برفاهية، ومثل محطة عالمية لسباقات الخيل.

وتبعد مدينة ميدان حوالي 13 كلم من مطار دبي الدولي و10 دقائق من قلب المدينة المالي، كما تبعد حوالي 4 كيلومتراً من خور دبي.

It is hard to believe, but the site that was once occupied by the renowned Millennium Grandstand - the focal point of the old Nad Al Sheba - now houses a new, state-of-the-art structure that has changed the entire landscape of the area.

In keeping with Dubai's reputation for groundbreaking architectural endeavor, the magnificent Meydan complex that dominates its surroundings is much more than a racetrack.

Translated from the Arabic word for 'a meeting place', Meydan is a cityscape designed to merge the worlds of business, sport and cosmopolitan living; a world-class destination inspired by horse racing. Meydan City can be found only 13km from Dubai International Airport, 10 minutes from the heart of the financial district and just 4km from the start of the Dubai Creek.



مساحة السطح

التقريبية

Roof area
approximately:

15,000 m²

يساوي مساحة

27 ملعب تنس

(equivalent to 27
tennis courts)

9,000

الوزن بالطن.

Weight (in tons)

4,840

لوح شمسي

Solar panels

نظام لتوليد 750 كيلو واط
Output: 750kW system

مساحة المبنى بالمتر المربع

Built up area
(in sq metres)

1,536m

المضمار
er track



3 ربهات الضيافة
تقع في المنطل إلى المنصة وتتضمن ثلاث ربهات وستة مطاعم وبارين وبيتان عشاق السباق على حكم الحدث.

Lounges
Accessible to key points of the grandstand, the three lounges and two restaurants attract racegoers once the action has finished.

6 البلوك
مائل مسلة الاستعراض الخيل قبل انطلاق السباق وهو متصل بكافة مع مكان تجمع الخيل.

Paddock
The space adjoined to the race track where horses are gathered before a race, it is connected to the barns through a tunnel.

2
طول نفق ممر الخيل بالكيلو.
Horse tunnel length (in km)

9 المقصورة الملكية
تتف المقصورة الملكية بمعمل وفي مكان خاص وتم تشييدها كمكان خاص لجلوس اصحاب السمو الشيوخ وكبار الخيل والمتميزين المتابعة للسباقات.

Royal enclosure
Secluded from the rest of the spectators, this space is designed to lodge His Highness and the royal family. It also provides the seating for His Highness to host his guests - often royalty, dignitaries and heads of state.

10 مخزل المقصورة الملكية
يمكن الوصول إلى المنصة الملكية بطريق خاص مرتفع فوق موقف السيارات.

Royal access
The royal enclosure is accessible through an exclusive road elevated over the falcon park.

12 المعرض والمتحف
يحتل مساحة من المكان يوجد بهتية العنية وإضافة إلى تركب الإمارات وإلى منطقة ند الشبا الجديدة.

Museum and Galleries
A space that will be dedicated to the UAE's equine heritage, as well as the old Ned Al Sheba, and also will provide a modern venue for exhibitions.

5,000
المساحة بالمتر المربع.
area (in square metres)

14 فندق 5 نجوم
يحتل فندق ميدان الأول في العلم الذي تحتل لحيته على مضمار السباق ومن أبرز مرفقاته حوض السباحة الحديث فوق سطحه.

5-star hotel
The first hotel is built next to the race track, featuring a stunning rooftop swimming pool. There are seven restaurants and lounges, a business centre, meeting rooms and a ladies floor, exclusive for female guests.

4 حلبة الاستعراض
تقع في مواجهة المنصة، وخصصت مساحتها للاستعراض الخيل أمام أمين الجمهور حتى يرى حلتهما وهيكلا ومظهرها وتصرفاتها قبل مشاركتها في السباق.

Walking ring
Sited in front of the grandstand, it is an area where the competing horses are paraded in front of the public so they can see how the horse is looking and how it is behaving.

7 السطح هلالى الشكل
ويشتر السطح الهلالى الشكل أكثر إثارة والبرز والهم معمارياً في المشروع.

Crescent roof
The visual and architectural highlight of the project, is conceived structurally as the axis of the Grandstand and as the main point of reference in the Meydan landscape.

12
معمد صلب لحمل الهيكل كاملاً.
steel columns precisely located support the whole structure.

8 سكي ببل
يقع في الطبق الأيمن من منصة ميدان، ويمنح 360 درجة من التردد والتميز في الوجبات الفاخرة.

Sky bubble
Located on level 8 of the Meydan Grandstand, it offers a unique 360° degree dining experience; guests can watch both the races and the magnificent Dubai skyline from atop.

4,500
المساحة.
capacity

11 مسرح إماكس
يعتبر الثاني من مثله في مدينة دبي. ويمكن عرض الصورة عشرة أضعاف أكبر من السينما العادية.

IMAX Theatre
The second of its kind in the city, it can project images 10 times larger than a normal cinema.

585
سعة المقاعد.
seat capacity

13 موقف سيارات الصقر
معمد الموقف الخدمة كل ضيوف المنصة والفرز. وجاء تصميمه على شكل المنار مما يطل على حيدان شديدة متميزة ونزودة مد مشاهدة من الوجبة.

The Falcon Car park
Designed to accommodate all visitors to the Grandstand, it has been constructed in the shape of a falcon, giving the Meydan complex an unique character - it is seen from above.

1.3km
مجموع مساحة موقف السيارات.
total car park wingspan

8,622
موقف سيارات.
parking bays

15 المضمار
تم تصميم أرضية المضمارين الإسطماني والعشبي لتحمي كدام ودولار الخيل وتماثل بكل المواصفات المطلوبة سواء للتدريب أو السباق.

Track
The quality of both track surfaces has been designed to protect the legs and feet of the horses. They are perfect for both racing and training.

اكتمل: أكتوبر 2009
Completed: October 2009

57-370
مساحة الغرفة بالمتر المربع.
range of room area (in square metres)

95%
من مجموع غرف الفندق تحتل وبلا علق على مضمار السباق.

of the total rooms and suites have a direct, unobstructed view of the racetrack

285
غرف.
rooms

المضمار العشبي
Turf track

تركيبة السطح
Surface composition

حاجز التربة
بلا علق موسم السباق كاتر الجيوب.
Bermuda grass (race season) (saw 40mm width)

10 سم سماكة طبقة التربة
من الجوار 2.1 أرون العشبي
10cm arvest soil root zone with 2% organic by weight

25 سم سماكة طبقة التربة
من الجوار 2.1 أرون العشبي
25cm arvest soil root zone with 1% organic by weight

30 سم سماكة الطبقة من الرمل الأحمر المسك.
30cm red sand layered drainage layer

30 سم سماكة الطبقة التحتية (الرمل الطبيعي)
30cm subgrade material (natural soil)

مساحة الطبقة المسطوية 18 سم
في كل الطبقات
18cm thick compacted all-weather surface

6 سم سماكة الطبقات المسطوية
6cm thick porous asphalt

2 سم من الحصى
2cm crushed run

أحجار لؤلؤي عالية المسطوية مسك 15 سم
15cm thick compacted round Wad stones

رمل مسطوي
Compacted sand

ر الاصطناعي
All-weather

خيول ولدت للجري

كما هي الحال بالنسبة للرياضيين، فإن خيول السباق تتمتع ببعض الخصائص البدنية والعقلية التي تحدد ما إذا كانت تملك ما يلزم للفوز. ويمكن للفروق بين خيول السباق أن تكون طفيفة، وتحتاج ملاحظة التفصيل للصغيرة التي قد تمنع كل الفرق على مضمار السباق إلى خبرة كبيرة. وتقيم الإمارات العربية المتحدة سباقات للخيول الأصيلة والعربية على حد سواء، التي تتنافس دائماً في فعاليات منفصلة. وفي حين أن الخيول الأصيلة تتميز بقوتها وسرعة عندها، فإن الخيول العربية تشتهر بقدرتها على التحمل لمسافات طويلة.

Born to run

Just like athletes, racehorses have certain physical and mental characteristics that determine if they have what it takes to become a champion. Differences between individual racehorses can be subtle and it takes an experienced eye to notice the small details that could make all the difference on the racetrack. The UAE hosts races for both Thoroughbreds and Arabians, always competing in separate events. While thoroughbred horses are raised to be strong sprinters, Arabian horses are famed for their stamina over long distances.

الخيول العربية الأصيلة

عرفت الخيول العربية منذ عصور الصحراء القديمة في الشرق الأوسط، ومنذ تلك الفترة عُرف استيلاء خيول السباقات والخيول العربية معروف، عنهما بأنها ودودة وشديدة الارتباط بالإنسان. كما أنها أصبحت الخيار المفضل في سباقات القدرة نظراً لقوتها وتحملها. ونظراً لطبيعتها الأنيقة والودودة والصديقة، فإنها تعد الخيار الأفضل للبرامج التعليمية والعلاجية.

THE PURE ARABIAN

From the ancient deserts of the Middle East evolved the oldest known breed of riding horse: the Arabian, a horse well known for being affectionate and bonding well with humans. Arabians have also become the breed of choice in endurance racing because of their stamina and agility. Due to their friendly nature and willingness to work, Arabians are a popular choice for instructional programmes and therapeutic riding.

الرأس

الرأس هو المؤشر على أصالة الحصان و السلالة العربية ويجب أن يكون قصيراً والوجه واسعة ويكون الفك موجهاً للأمام وتكون الكمامة صغيرة

The head

The head is a distinctive feature of the Arabian breed. It should be short with a broad forehead and deep circular jaws set wide apart, that taper to a small, refined muzzle

الحجم المعتدل للخيول
المهيمنة الأصيلة

Average size of
a thoroughbred

17

الحجم المعتدل للخيول
العربية الأصيلة

Average size of
a pure Arabian

15

الجزع

عادة يتكون من ست عشرة فقرات بدلاً من ثمانية عشرة فقرات في الخيل، وهناك بعض أنواع الأحصنة بها 5 فقرات و6 من الفقرات في أسفل الظهر وسبعة عشر زوجاً من الضلاع بدلاً من ثمانية عشر

The body

Usually there are only sixteen instead of eighteen vertebrae in the tail, while occasional individuals are found to have five instead of six lumbar vertebrae and seventeen pairs of ribs instead of eighteen

العنق

ينبغي أن يكون العنق طويلاً ومتوسط الطول حيث يتناسب مع جسم الحصان، ويتسع من عند الكتف ويكون مرتفعاً وشديد الحدة في الخيول من السلالة الأصيلة

The neck

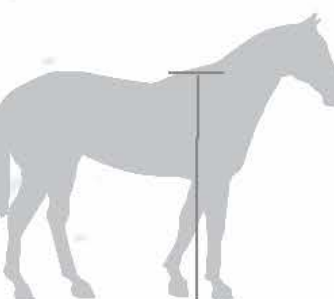
The neck should be arched, moderately long in proportion to the body, set high into the shoulders and rising more steeply from the wither than in other breeds

الساقان

الأربع ساقان يجب أن تكون عمودية بجسم الحصان الساعدان طويلان وقوية العضلات، الركبتان تكونان عرضتان والمذراع قصيرة وخطيفة كما تكون الأوتار مولدة للظلم

The legs

Standing, the forelegs should be perpendicular to the body. The forearms are long and well muscled, the knees broad and flat and the cannons short with clearly defined tendons running parallel to the bone



يُقاس طول الحصان بمقياس لأومدات بحيث يحسب اليد الواحدة بأربعة بوصات، أكثر من 10 سم يقاس طول الحصان من الأرض إلى الحراك

Horses are measured from the ground up to the withers. The height is measured in hands. One hand is equal to four inches (just over 10 cm)

يد واحدة
1 hand



التنافس على اللقب

يعتمد النجاح في مضمار السباق على مستوى التزامن بين الفرس والفراس، الأمر الذي يمثل علاقة ديناميكية ومتغيرة تقوم على الثقة والمهارة والفرارز التنافسية. يستخدم الفرسان مجموعة متنوعة من تقنيات الركوب، يشحنونها إلى الكمال على مدى سنوات عجيبة من التدريب. ومتى تم ذلك، يستطيع الشخص الجالس على السرج أن يحسن أداء الحصان إلى حد كبير، وإن بدا بالنسبة للمبتدئين مجرد راكب. وظهرت التقنية الأكثر شعبية بين الفرسان، والمعروفة باسم "ريوز القرد"، أول ما ظهرت في الولايات المتحدة في نهاية القرن التاسع عشر، ونقلت إلى إنجلترا من قبل ويلي سيمز وتود سلون في عام 1897.

Jockeying for position

Success on the racetrack depends on the level of synchronisation between the jockey and the horse, a dynamic and changeable rapport based on trust, skill and competitive instincts. Jockeys use a variety of riding techniques and commands, which they hone to perfection over many years of training. Once this is achieved, the person in the saddle can greatly improve the performance of a horse, even if it might look to the uninitiated as though the rider were merely a passenger. The most popular technique among jockeys, known as the "monkey crouch", first appeared in the United States at the end of the 19th century and was brought to England by Willie Simms and Tod Sloan in 1897.

كن خفيفاً

طريقة قيادة الفرسان

الفراس هو نوع من الوزن على الحصان، قادر على زلزاله لتوازن، على حسب قوته ووزنه. وإذا كان ركوبه خاطئاً، فإن ذلك يؤثر قسماً على قدرة الحصان في الركض بسرعة، ولكنك فمستطيع الفرسان أن يكون متوازناً.

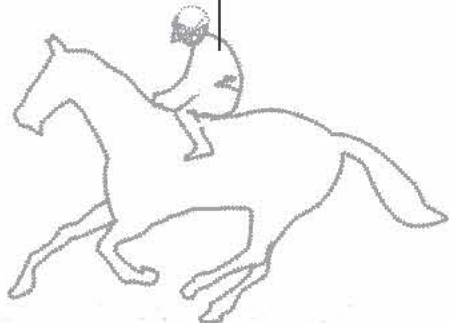
BEING LIGHT

The way the jockeys ride

The rider is a kind of "counter-weight" for the horse, capable of bringing increased balance with their position or, if in the wrong place, hindering the horse's ability to gallop well. It is the rider's responsibility to be in balance

1 وظيفية الفرسان الأولى هي الجلوس فوق سرج الحصان

Jockey's first position is seated over the saddle



2 والخطوة الثانية الوقوف منفرج القدمين فوق السرج وينحني بمسئور ملأ ويخضعه إلى الأمام.

At the second stride, the jockey takes the next position, which consists of raising the body from the saddle and inclining it slightly forward

3 يقف الفرسان في موقع يكون متوازناً على قدميه من دون أن يجلس على ظهر الحصان.

The jockey holds position, balancing on his feet, without sitting on the back of the horse

والفكرة تتمثل في الاحتفاظ بالرجل الخلفية - والتي تبدأ منها الحركة - خالية من الوزن.

The idea is to keep the hind legs, where movement begins, free of weight

شرح الكتف

Shoulder blade

عند الانطلاق بسرعة، يقوم الحصان بفتح كتفيه بزاوية أوسع ليؤيد من سرعته أكثر.

To accelerate, the horse swings its shoulder blades in a wider angle, taking longer strides

استخدام السرعة

الطريقة التي يركض بها الخيل

UTILISING SPEED

The way the horse runs

عندما تتطلق الخيول بسرعة، فإن أقدامها ترتطم بأرضية المضمار بطريقة متسلسلة دائرية، ثم أن الأقدام الأربعة تنسحب عن الأرضية فيظل الحصان في وضع طائر في الهواء. كل سلسلة تستغرق 0.4 ثانية وتنتقل الحصان إلى مسافة 23 قدماً (7 أمتار).

When horses gallop, their feet strike the ground in a circular sequence, then all four feet leave the ground and the horse is suspended in air, each sequence takes 0.4 seconds and carries the horse about 23 ft (7 m)



في ثوانٍ معدودة تقوم بعض الخيول بتخفيض مستوى أدائها، وقد أصبحت لأخطاء الفرسان وقراراتهم الخاطئة واضحة وجلية.

In just a few seconds, some horses reduce their performance and jockeys' mistakes and wrong decisions become obvious

على الفرسان أن يتبع منافسيه المتعاقبين بسرعة، وأن يحدد طاقة الحصان.

The jockey has to follow the faster competitors and save the horse's energy

يجب أن يبدأ الفرسان للسباق بطريقة مثالية وفي الوقت المحدد.

The jockey should start in an ideal position and on time



الفارسان غير خاضعين للحدود المطالب، ولكن وزنه مناسبت، هؤلاء عادة ما يكونوا صغار البنية.

Jockeys are not subject to height limits, only weight limits, but they are usually relatively slightly built



الحد الأقصى لوزن الفارس

Maximum jockey weight (in Kg)

57

من دون الخوذة (without helmet)

يمكن للفارس أن يرتدي خمسة أزواج من نظارات الوقاية من الغبار. وكل زوج من النظارات يمكن التخلص منه إذا غطاه الغبار.

Up to five pairs of goggles can be worn one over the other. Each pair is discarded as they become clogged with dirt

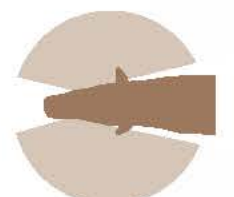


يجب على الفارس أن يتخذ وضعية أفقية.

The jockey must try to keep a horizontal line

عادة الانطلاق السريعة للفارس في اللحظات الأخيرة للسباق، يكون رأسه قريباً جداً من ظهر الحصان.

During the end spurt the jockey's head is inclined, looking forward. The chest of the jockey is very close to the back of the horse



مسافة رؤية الخيل

Range of vision

الرؤية الواضحة

STAYING FOCUSED

يتمحور ويتركز نظر الحصان في الأشياء التي تكون أمامه، وذلك بدلاً من التركيز في الخلف النظار مثلاً.

Partially restricting a horse's vision can help it to focus on what lies ahead, rather than things in its peripheral vision, including shadows, which might scare it



غشائتان توضعان على عيني الجواد

Blinkers

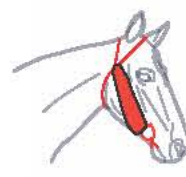
مهدئة

Pacifiers



تحريك الظل

Shadow roll



اللجام على خد الفرس

Cheek pieces



مسامعات الأذن

Ear plugs

نظراً لأن المسلة الدائرية للمضمار قد تصل إلى 75 Kph، فإنها تسبب إثارة وفيراً يفتقد بواسطة حوافر الخيول المتصدرة إلى بقية المتنافسين.

Racing around a dirt track at up to 72kph can cause sand to be flung up by the leading horses' hooves, making protective gear such as this a

5 يجب على الفارس أن يحنى جسمه لمتابعة انطلاق الحصان السريعة وحركته حتى يظهر للعين أن الفارس والحصان جسم واحد.

The rider must incline his body to in sync with the horse's movements so rider and animal move as one

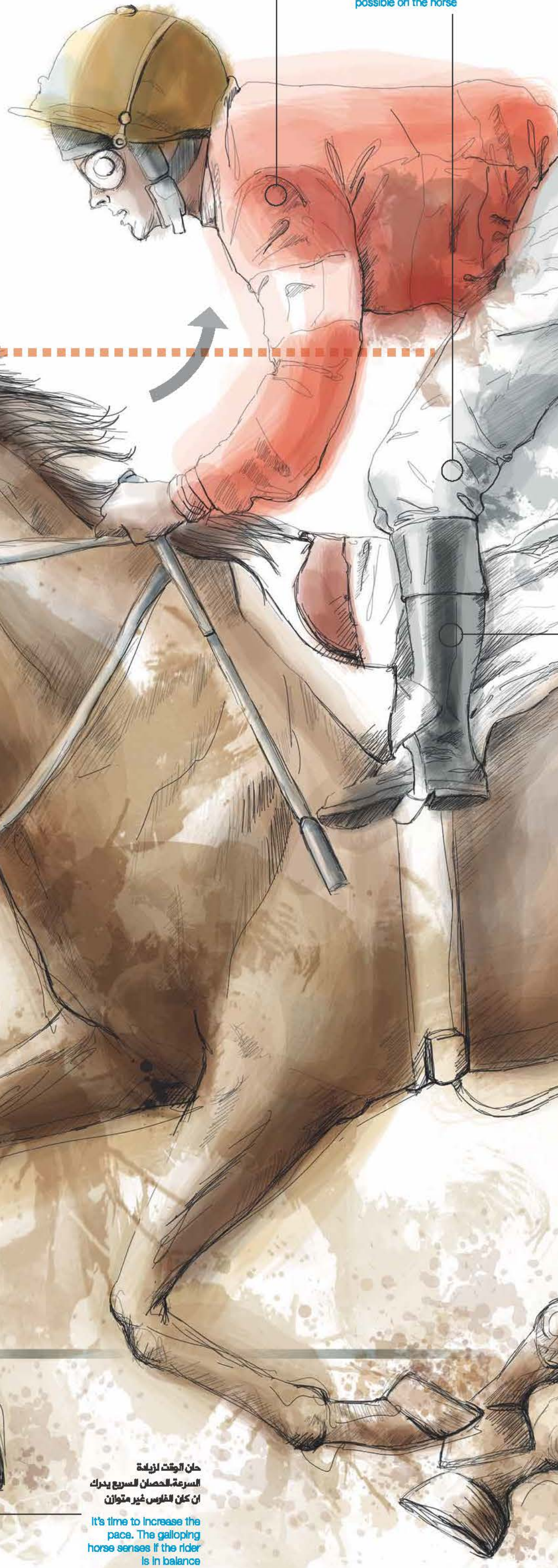
4 يترك الفارس رجليه منبسطتين ويحفظ توازن جسمه فوقها، محاولاً بقدر الإمكان أن يضع وزناً خفيفاً على الحصان

The jockey keeps his legs stretched, keeping the balance of his body over them, trying to put as little weight as possible on the horse

6 ويجب على الفارس أن يبسط ويحنى يديه، وذلك حتى يسمح للحركة السريعة لرأس الحصان. هذا الوضع يتيح للفارس السيطرة أكثر على اللجام وعلى الحصان.

This so-called "monkey crouch" position also gives the jockey tighter control of the reins and the horse

The jockey must extend and bend his arms in order to allow fast movements of the horse's head

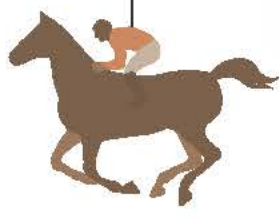


حان الوقت لزيادة السرعة. للحصان السريع يدرك أن كان الفارس غير متوازن

It's time to increase the pace. The galloping horse senses if the rider is in balance

والخيول المنطلقة بسرعة تحس إذا كان الفارس متوازناً في آخر 400 متر. ويستخدم الفارس كل طاقة الخيل في المرحلة الأخيرة

On the last 400 m, the jockey urges the horse to release all its energy



مؤسسة
حدي للإعلام

DUBAI MEDIA INC

www.dmi.ae

